Haier

DISHWASHER OPERATION MANUAL

MODE DíEMPLOI DU LAVE-VAISSELL

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL LAVAVAJILLAS

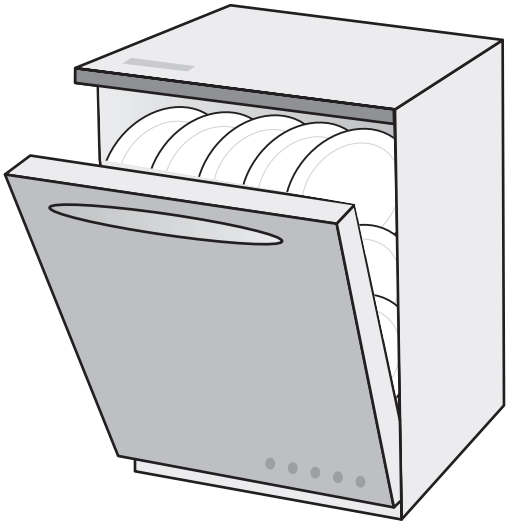
BEDIENINGSHANDLEIDING VAATWASSER

EN

FR

ES

NL



DW12-TFE5 series

- PLEASE READ THIS OPERATION MANUAL BEFORE USING THE DISHWASHER.
- LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE DíEMPLOI AVANT DíUTILISER LE LAVE-VAISSELLE.
- LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL LAVAV AJILLAS.
- LEES DEZE BEDIENINGSHANDLEIDING VOOR U DE VAATWASSER GEBRUIKT.

0120504965E

Index

EN

Safety information – – –

At time of delivery

- Check packaging and dishwasher immediately for signs of transport damage. If the appliance is damaged, do not put it into use but contact your supplier or customer service without delay.
- Please dispose of packaging materials properly.

During installation

- Site the dishwasher and connect it up in accordance with the installation instructions.
- The dishwasher must not be connected to the electricity supply while installation is being carried out.
- Ensure that the domestic wiring is properly earthed.
- The mains electricity supply must conform to the details shown on the dishwasher nameplate.
- Do not connect the dishwasher to the electricity supply via an extension cable.
- Built-under and built-in appliances should always be installed under a continuous work surface which is attached to the adjacent cupboards, in order to ensure that the appliance is entirely stable.
- After the appliance has been installed,the mains plug should still be easily accessible.
- During installation, the power supply cord must not be excessively or dangerously bent or flattened.

During normal use

- The dishwasher must only be used by adults for the washing of household dishes and cooking utensils.
- This appliance cannot be installed outdoor, not even if the area in which it is installed is covered by a roof; it is also very dangerous to leave it exposed to the rain and elements.
- Do not place any heavy objects or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- The water inside the dishwasher is not suitable for drinking.
- Do not use solvents of any kind inside your dishwasher. They could cause an explosion danger. Open the door very carefully if the dishwasher is operating. There is a risk of water squirting out.
- Do not touch the heating element during or after a wash cycle.
- Fundamental rules to follow when using the appliance:
  - Never touch the dishwasher when barefoot or with wet hands or feet;
  - We discourage the use of extension cords and multiple sockets;
  - If the appliance is not operating properly or maintenance must be performed, disconnect the appliance from the power supply.

If your family includes children

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capcabilities, or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they to not play with the appliance.
- Keep detergents out of the reach of children, who must also be kept away from the dishwasher when it is open.

If a fault occurs

- If the appliance malfunctions, turn off water supply to the appliance and disconnect the power supply turn off and the plug from the wall socket. Then, consult the section entitled, "Fault finding" .If you cannot solve the problem, contact a service center.
- Only specialised personnel are authorised to make repairs.
  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, its service agent of similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To maintain the EFFICIENCY and SAFETY of this appliance,we recommend:
  - call only the Service Centers authorized by the manufacturer, or the approved Service agents.
  - always use original Spare Parts.

When disposing of old appliances

- Appliances which are no longer being used must be made inoperable by cutting the power supply cord and removing the door lock.
- Take the appliance to a designated waste disposal center.

Dangerous voltage

Warning

Children could get locked in the appliance (risk of suffocation) or get stuck in other positions. Therefore: Remove the mains plug, cut the mains wire and set aside. Damage the door lock so that the door can no longer be closed.

Positioning the appliance

Positioning the appliance in the desired location. The back of the appliance should rest against the wall, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

Levelling the appliance

Once the appliance is positioned, adjust the feet (screwing them in or out) to adjust the dishwasher, making it level. The appliance should not be inclined more than 2°. If the appliance is level, it will help ensure proper performance.

Cold water connection

Connect the water supply hose to a threaded 3/4 (gas) connector, making sure that it is fastened tightly in place (see fig.A).
Some models are fitted with an "Aquastop" water supply hose (see fig.B) in which the small filter is already housed in the threaded end.
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

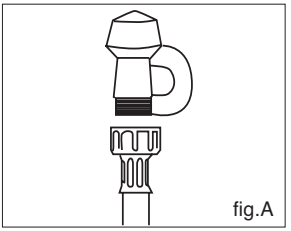


fig.A

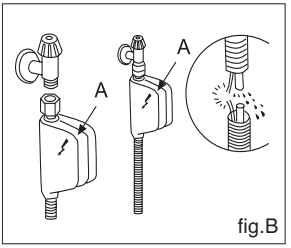


fig.B

Warning

The appliance is to be connected to the water mains using new hose-sets and that old hose-sets should not be reused.

Anti-Flooding protection

The dishwasher is equipped with a system that stops the supply of water in the event of a problem with the water supply hose, or leaks within the unit, in order to prevent damage to your home. If for any reason the box containing the electrical components happens to get damaged, turn off the power supply and remove the plug for the appliance from the socket immediately. In order to guarantee that the anti-flooding feature operates properly, the "A" box with water supply hose must be attached to the water supply tap as shown in fig.B. No other type of connection is acceptable.The water supply hose must not, under any circumstances, be cut, as it contains electrical parts which are live. If the length of the hose is not adequate to make a proper connection, the hose must be replaced with one which is long enough. This hose is available upon request from specialised retailers and approved service center.

Drain hose connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. If necessary, fit a syphon trap (U-bend) with a connecting piece for the electrical drain hose (fig.C). The free end of the hose must be at a height between 40 and 100 cm and must not be immersed in water.

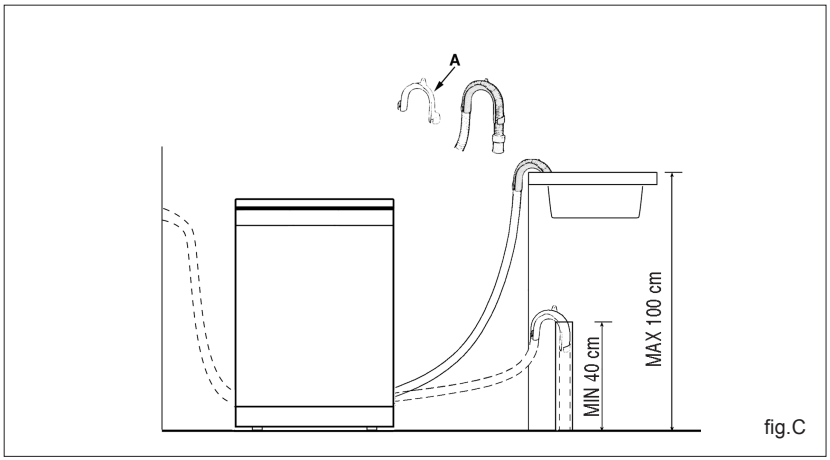


fig.C

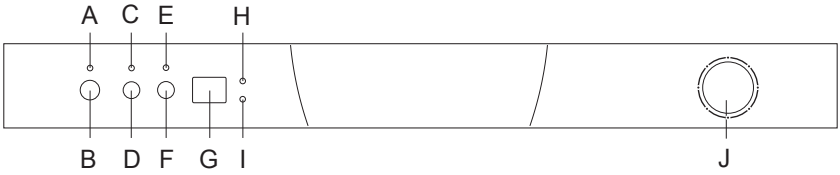
Attention:
The connecting piece for syphon trap (U-bend) must be securely fastened to the wall to prevent the drain hose from moving and allowing water to spill outside the drain.

Electrical Connection

After making sure that the voltage and frequency values for the current in the home correspond to those on the rating plate (located on the stainless steel inner door of the appliance) and that the electrical system is correct for the maximum voltage on the rating plate, insert the plug into an electrical socket which is earthed properly (the earthing of the appliance is a safety requirement mandated by law).
If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the whole cable, rather than using adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

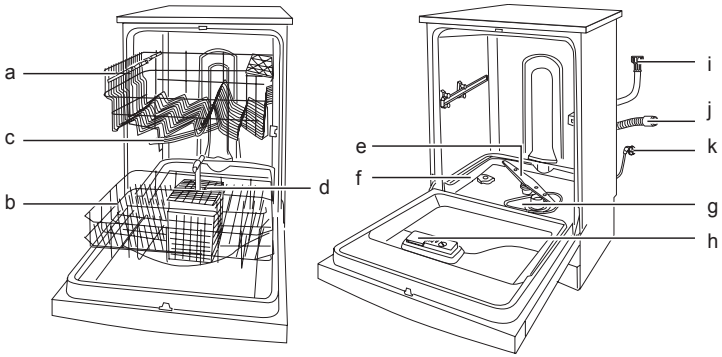
Caution:
The dishwasher plug must be accessible even when the appliance is installed as a built-in unit so that maintenance can be done safely.

Close-up view (control panel)



A State Indicator
B ON-OFF Button
C "1/2" Indicator
D "1/2" Button
E Delayed Start Indicator
F Delayed Start Button
G Time-remaining Indicator
H Low Rinse Aid Indicator
I Low Salt Indicator
J Knob For Selecting Cycle

Dishwasher interior



a Upper Rack
b Lower Rack
c Top Spray Arm
d Silverware Basket
e Bottom Spray Arm
f Salt Container Cap
g Washing Filter
h Detergent and Rinse Aid Dispenser
i Water Inlet Hose
j Drain Hose
k Power Supply Cord

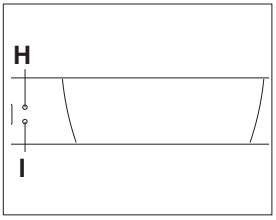
Salt

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.
The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Loading the salt into the container

Always use salt intended for use with dishwashers.
The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

- When the low salt indicator “I” lights, you must fill the salt.
- Remove the lower rack and then unscrew and remove the cap from the salt container;
- If you are filling the container for the first time, fill it with water;
- Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 2 kg of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- Carefully screw the cap back on.



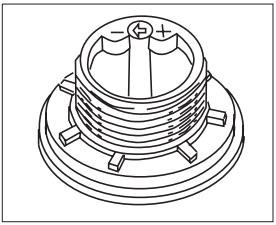
Important

To prevent the formation of rust, load the salt just before beginning a wash cycle.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimize and customize the level of salt consumption so that it remains at a minimum.
To adjust salt consumption, proceed as follows:

- Unscrew the cap from the salt container;
- There is a ring on the container with an arrow on it (see figure to the side).
- If necessary, rotate the ring in an anticlockwise direction from the "-" setting towards the "+" sign, based on the hardness of the water being used.

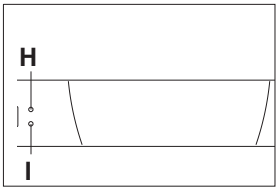


It is recommended that adjustments be made in accordance with the following table:

Hardness of the water			Selector knob position	Salt consumption (Grams/cycle)	Autonomy (cycles/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0–10	0–17	0–1,7	/	0	/
10–25	18–44	1,8–4,4	"–"	20	60
25–50	45–89	4,5–8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

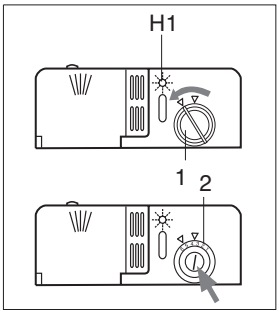
The default setting of the water softening system is -. - If using multi-functional tablets fill the salt dispenser and set the adjuster to -; if the hardness of the water is greater than 60°fH, set it to +.

Rinse aid



This product makes dishes sparkle and helps them to dry without spotting. The dispenser is located on the inside panel of the door . When the low rinse aid indicator "H"on the control panel and the mechanical indicator "H1" on the dispenser light, you must load rinse aid.

Loading the rinse aid



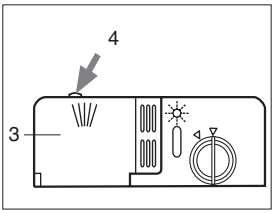
Regardless of the type of detergent dispenser installed on your appliance, you must proceed as indicated below when loading the rinse aid.
To open the dispenser, turn the "**1**" cap in an anti-clockwise direction and then pour in the rinse aid, making sure not to overfill. The amount of rinse aid used for each cycle can be regulated by turning the " **2**" dose adjustor, located beneath the "**1**" cap, with a screwdriver. There are 6 different settings; the normal dosage setting is 3.

Important

Proper dosage of the rinse aid improves drying. If drops of water remain on the dishes or spotting occurs, the dosage adjustor should be turned to a higher setting. If the dishes have white streaks, turn the dosage adjustor to a lower setting.

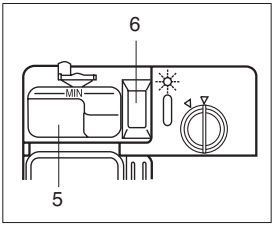
Detergent

Detergent specifically intended for use with dishwashers must be used. The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the "Programme overview". The detergent dispenser is located on the inside panel of the door.



Loading the detergent

- To open the " **3** " cover on the dispenser, press the "**4**" button.
- The detergent for the wash cycle should be poured into the " **5** " compartment.
- The detergent for the pre-wash cycle should be poured into the " **6** " compartment.
- After the detergent has been placed in the dispenser, close the cover and press down until it clicks in place.



Notice:

To facilitate closing the cover, remove any excess detergent on the edges of the dispenser.

Warning:

Do not place the tablets in the tub or the cutlery basket as this will result in poorer wash results. The tablets should be placed in the detergent doser.

What you should not put into the dishwasher

Cutlery and tableware manufactured in whole or part from wood.They become faded and unsightly in appearance.Furthermore,the adhesives that are used are not suitable for the temperature that occur inside the dishwasher.Delicate decorative glassware and vases,special antique or irreplaceable china. The decorative patterns on such items will not be dishwasher-proof.

Plastic objects that are not resistant to hot water, copper and pewter utensils are also not suitable. Decorative patterns printed or painted onto the surface of crockery, glasses, etc.,aluminium and silver items tend to become discoloured or faded if washed in the diswasher. Some types of glass can become opaque in appearance after they have been washed many times in a dishwasher. Highly absorbent materials, such as sponges and towels,should never be placed in the dishwasher.

Our recommendation

In future, only purchase table or kitchenware that has been confirmed as being dishwasher-proof.

Important

Dishes or cutlery that have been soiled by tobacco ash, wax, lubricating grease or paint, should not be put in the dishwasher.

Damage to glassware and other dishes

Possible causes

- type of glass or manufacturing process
- chemical composition of detergent
- water temperature and duration of dishwasher programme.

Suggested remedy

- Use glassware or porcelain dishes that have been marked ‘dishwasher-proof’ by the manufacture.
- Use a mild detergent that is described as ‘kind to dishes’. If necessary, seek further information from detergent manufacturers.
- Select a programme with a low temperature and a short duration as possible.
- To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

Arranging crockery, glasses, etc. in the dishwasher EN

Before placing the dishes in the dishwasher, remove larger food particles to prevent the filter from becoming clogged, which results in reduced performance.
If the pots and pans have baked-on food that is extremely hard to remove, we recommend that they are soaked before washed. This will eliminate the need for extra wash cycles.
Pull out the rack to load the dishwasher.

How to use the lower rack

We recommend that you place the most difficult to clean items on the bottom rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

It is preferable to place serving dishes and lids on the sides of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.

- Pots, serving bowls, etc. must always be placed face down (see fig.D) .
- Deep pots should be slanted to allow the water to flow out.
- The silverware basket can be doubled (see fig.E) so that only one section may be used when the silverware load is light. This also makes space for additional pots and pans and it can also be placed in the upper rack.
- Silverware should be placed in the silverware basket with the handles at the bottom; if the rack has side baskets, the spoons should be located individually into the appropriate slots. Especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper rack.

Normal daily load

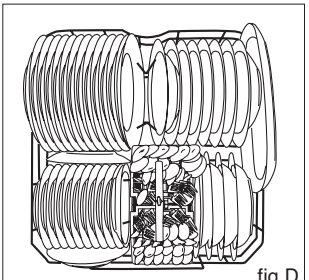


fig.D

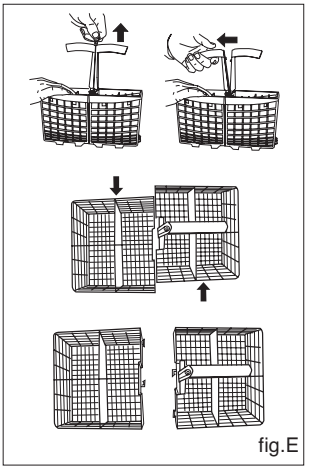


fig.E

Warning

knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

How to use the upper rack

The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware, such as glasses, cups and saucers, plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty).

- Position the dishes and cookware so that they do not get moved by the spray of water.
- The upper rack can be adjusted for height by using the knobs located on both sides of the rack itself (see fig.F).

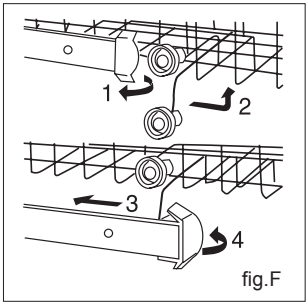


fig.F

Adjust the upper basket to the higher level and you have more space to accommodate those taller pans and trays in the bottom basket.

Shelf

Lean tall glasses and those with long stems against the shelf-not against other items to be washed.
Place glasses, cups and small bowls on the additional cup rack. The additional cup rack can be swivelled in or out as required (see fig.G).

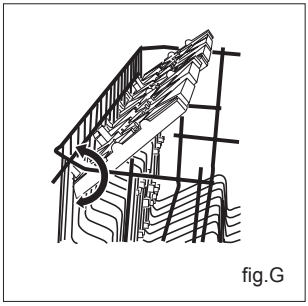


fig.G

Knife rack

The knife rack clips onto the side of the top basket, giving you the freedom to wash your large sharp knives separately and out of harm's way (see fig.H).

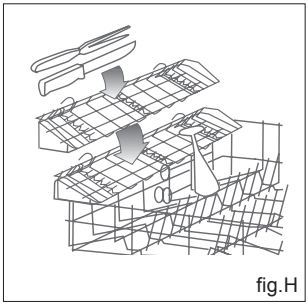


fig.H

Programme overview

EN

Wash programme	Type of crokery e.g. china, pots/ pans, cutlery, glasses, etc	Type of food remains	Amount of food remains	Condition of food remains	Description of cycle	1/2 Load
Intensive Wash	Non-delicate	Soups, casseroles, sauces, potatoes, pasts, rice, eggs, roast or fried food.	a lot	stuck on hard	Pre-wash with warm water. Extended wash at 70°C. Rinses with cold water. Rinse with hot water. Drying.	— ●
Normal Wash					Pre-wash use cold water. Extended wash at 55°C. Rinse with cold water. Rinse with hot water. Drying.	— ●
Light Wash	Mixed	Soups, potatoes, pasta, rice, eggs, roast or fried food.	a little	loosely attached	Pre-wash use cold water. Extended wash at 50°C. Rinse with cold water. Rinse with hot water. Drying.	— ●
Glass ware		Coffee,cakes, milk, sausage, cold drinks, salads	Very little	loosely attached	Wash at 45°C. Rinse with warm water. Hot rinse. Drying.	— ●
Rapid wash					Short wash at 40°C. Cold rinse.	— ●
Heat		For dishes that need to be rinsed and dried only.			Hot rinse at 65°C. Drying.	— ●
Soak		Rinse off if the dishes have been stacked for several days in the dishwasher prior to washing.			Short cold wash to prevent food residue from drying on the dishes .	— ●

Delayed Start	Detergent		Rinse Aid
	Prewash	Extended Wash	
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	—	15g	●
●	—	10g	●
●	—	15g	—
●	—	10g	—
●	—	15g	●
●	—	—	●
●	—	—	—
●	—	—	—

Laboratory measured valve in accordance with European Standard EN50242

Duration in minutes	Energy consumption in kWh	Water consumption in litres
112	1.62	18
94	1.48	16
102	1.24	15
90	1.15	14
162	1.05	15
140	1.00	14
92	1.12	12
82	1.10	11
32	0.40	9
28	0.30	8
54	0.90	5.5
48	0.78	5
12	0.02	3
12	0.02	3

Programme selection

The most appropriate programme can be identified by comparing the type of crockery, cutlery, etc., as well as the amount and condition of food remains, with the details contained in the wash cycle table.The corresponding programme sequence, duration and consumption details are shown in the right half of the overview. For example:

Use the« normal» programme for dishes and utensils which have plenty of food remains stuck on hard.

Earn savings

If only a small number of dishes have been loaded into the dishwasher,selecting a programme that operates at the next lowest temperature which should be sufficient.

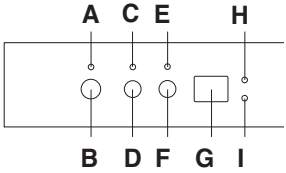
Programme data

The stated programme data are based on standard operating conditions. The values can vary considerably according to:

- different amounts of dishes
- temperature of mains water supply
- pressure of mains water supply
- ambient temperature
- fluctuations in mains voltage
- machine-related factors (e.g. temperature, water volume,...)

Switching the dishwasher ON

- Turn on the tap.
- Close the door after loading the appliance
- Set On-Off button “B” to On. The state indicator "A" light.
- Rotate the knob to select programme you wish.
  The time-remaining indicator display
  the time of the programme you selected.
  After 3 seconds the appliance emits a short warning signal,
  and start the programme, the state indicator "A" blinks .



Warning

When the dishwasher power on, the programme which the knob indicated can not be carried out, you must Rotate the knob to another programme and then back to it.

End of programme

- Six beeps will indicate that the wash cycle has finished and the state indicators "A" light.

Switching the dishwasher OFF

Several minutes after the programme has ended:

- Set On-Off button to Off
- Open the door .
- Turn the water tap off.
- Remove dishes, etc. when they have cooled down.

Notice:
When the appliance is already underway press the button "B" for 3 seconds, all of the settings will be cancelled.

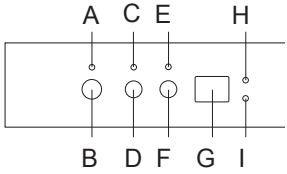
Interrupting the programme

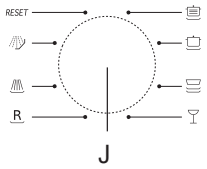
- Open the door. Caution! There is a risk of water squirting out from inside the appliance. Do not open the door fully until spray arm has stopped rotating.
- When you open the door, the dishwasher will beep ten times every thirty seconds.
- If the appliance has already heated up or the hot water was switched ON and then the appliance door opened, leave the door ajar for several minutes and then close. Otherwise, the appliance door may open due to expansion.

Delayed start programming

You can delay the start of a programme in increments of 1 hour up to 24 hours.

- Close the door after loading the appliance.
- Switch dishwasher ON.
- Immediately press the Delayed Start button " F ", the delayed start indicator " E " blinks, the remaining time indicator " G " changes to " 1h ".
- Press the Delayed Start button for 2 seconds until the numerical display show the required delay.
- To cancel the time delay setting, pressing the Delayed Start button until the delayed start indicator " E" goes out.
- Rotate programme knob " J " to select the desired programme.





- After 3 seconds the delayed start indicator “ E ” blinks, the time-remaining indicator “ G ” will blink and decrease , the programme will start until the delayed start indicator “ G ” goes out .

Cancelling or modifying a cycle

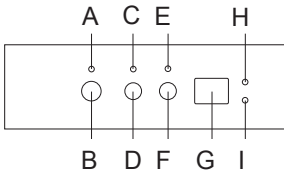
- A cycle that is underway can be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been used, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the paragraph entitled, “ Loading the detergent ”).
- To modify a cycle that is already underway, follow the instructions contained in the paragraph entitled "Reset drain function", and select the programme you wish (see the paragraph entitled, "Switching the dishwasher ON").

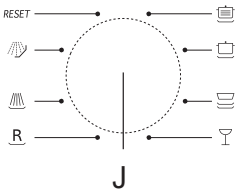
1/2 Load Button

This button (see" Close-up View (Control Panel), letter " D ") makes it possible to wash dishes using only the upper rack if there are not enough dishes for a full load. This will allow you to save on water and energy consumption.

To select 1/2 load:

- Press the 1/2 load button “ D ” , 1/2 load indicator “ C ” lights.
- Select the programme (see the paragraph entitled“ Switching the dishwaher ON”)
- If the door is closed, after 3 seconds, the programme starts automatically.
  - Please keep in mind that the amount of detergent should also be adapted to the 1/2 load.
  - To cancel the 1/2 load, you can press the 1/2 load button “ D ” again ,until the 1/2 load indicators “ C” goes out.





Reset drain function

You can use Reset drain function to stop the washing cycle under running by Rotating the knob to "Reset ", and the appliance will stop after a few minutes drain phase.

After Every Wash

After every wash, turn off the water supply the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always switch off the remove the plug from the socket. Do not run risks.

No solvents or Abrasive Cleaning Products

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Rather, It is recommended that you use only a cloth and warm soapy water.
To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or cleaning product made specifically for dishwashers.

Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in a vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals

One of the factors that cause odors to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.

When You Go on Holiday

When you go on holiday, it is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odors from forming within the appliance.

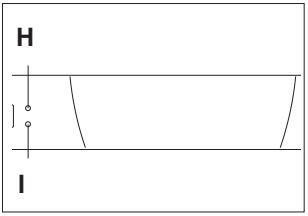
Regular inspection and maintenance of your appliance helps to prevent problems from occurring.This saves time and aggravation.You should therefore carefully inspect the inside of your dishwasher from time to time.

Overall condition of appliance

- Check that no grease or scale has accumulated on the inside of the dishwasher.
  If you discover any deposits:
- Clean the interior of the dishwasher thorughly with a dishwasher detergent solution.

Dishwasher salt

Check the LOW SALT indicator " **I** ". Top up with salt, if required.



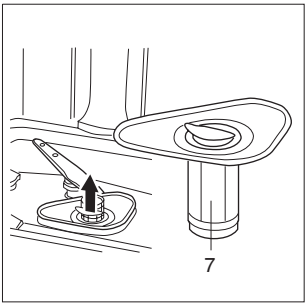
Rinse-aid

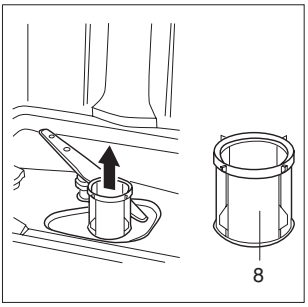
Check the LOW RINSE AID indicator " **H** ", on the front panel. Top up with rinse-aid,if required.

Filters

The filters " **7",**" **8"** prevent larger particles of food in the water from reaching the pump.These particles may occasionally block the filters.

- When the appliance has finished washing, check the filters for particles of food and, if required, clean.
- After undoing the coarse micro-filter " **7** " , the filter unit "**8**" can be removed. Remove any particles of food and rinse the filters under running water.
- Insert the filter unit " **8** " and tighten the coarse micro-filter.

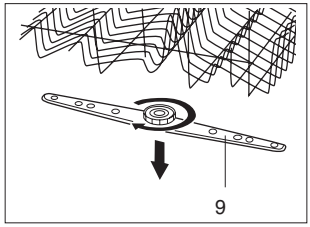


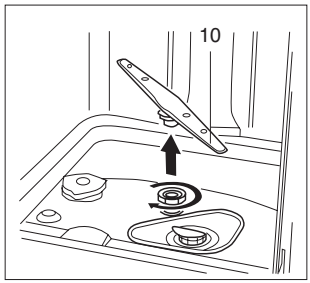


Spray arms

Lime and remnants of food in the washing water can block the nozzles in the spray arms " **9** " and " **10** " and the arm mountings.

- Inspect the nozzles in the spray arms for blocked holes due to remnants of food.
- If necessary, pull the lower arm " **10** " upwards and lift it off.
- Unscrew the upper spray arm " **9** ".
- Clean both spray arms under running water.
- Refit the spray arms. Ensure that the lower arm has locked into place and the upper one is screwed tight.
  Ensure that the power supply is turned off prior to removal and cleaning of any internal pars.





Trouble Shooting

Resolving minor problems yourself

Experience has shown that you can resolve most problems that rise during normal daily usage yourself, without having to call out a service engineer.Not only does this save costs,but it also means that the appliance is available for use again that much sooner. The following list of common occurrences and their remedies should help you identify the causes of most problems.

Problems...

...when the appliance is switched on

Appliance does not start up

- Fault with fuse in mains electricity supply.
- Plug not inserted in wall socket.
- Appliance door not closed properly.
- Programme button has not been pressed.
- Water tap not turned on.
- Blocked strainer in water intake hose.
  - The strainer is situated in the Aquastop or supply-hose connection.

Caution

Do not forget that repairs should only be carried out by a qualified specialist. Improper repairs can lead to considerable equipment damage as well as danger to the user.

Error display on the time-remaining indicator

When the buzzer emits 10 short warning signal every 30 seconds and the time-remaining indicator display "E1"

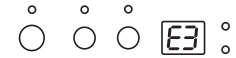
Have you checked whether:

- the door is closed properly.

When the buzzer emits 10 short warning signal every 30 seconds and the time-remaining indicator display "E3"

Have you checked whether:

- the drain hose is too low.



When the buzzer emits 10 short warning signals every 30 seconds and the time-remaining indicator display "E4"

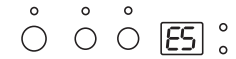
Have you checked whether:

- the drain hose is crimped or bent.
- the drain hose is too high.

When the buzzer emits 10 short warning signals every 30 seconds and the time-remaining indicator display "E5"

Have you checked whether:

- the water is turned on and the hose is connected properly;
- the water supply to the house is on and has sufficient pressure;
- the water supply hose is crimped or bent;
- the filter for the water supply hose is clogged.
- the drain hose is too low.



When the buzzer emits 10 short warning signals every 30 seconds and the time remaining indicator display "E2" or "E6", Contact the nearest authorized service center.

If you take all these checks and the dishwasher still does not function or your dishwasher have any other error display, you can power the dishwasher OFF, and wait a few minutes. You can power the dishwasher on, try it again , if the dishwasher still does not function and/or the problem persists, contact the nearest authorised service center and provide them with the following information:

- the nature of the problem.
- the model type number (Mod...) And the serial number (S/N...), which are indicated on the plate located on the side of the inner part of the door.

Lower spray arm rotates with difficulty

- Spray arm is blocked by small items or food remains.

Lid in detergent compartment cannot be closed

- Detergent compartment has been overfilled.
- Mechanism is clogged with remnants of detergent.

Remnants of detergent stuck inside dispenser

- Compartment was damp when it was filled up with detergent. Compartment must be dry before detergent is added.

Water remains inside appliance after programme has ended

- Blockage or kind in drainage hose.
- Pump is jammed.
- Filters are blocked.
- The programme is still running. Wait for the programme to end .

...during washing

Unusual amount of foam is creased

- Normal washing up liquid has been poured into the rinse-aid container.
- Remove any spilled rinse aid with a cloth as it could otherwise lead to excessive foaming during the next washing cycle.

Appliance stops suddenly while washing is taking place

- Cut off electricity supply to appliance.
- Water supply has been interrupted.

Knocking sound can be heared while washing is taking place

- A spray arm is knocking against the dishes inside the appliance.

Rattling sound can be heared while washing is taking place

- Crockery has not been stacked properly inside the appliance.

Knocking sound coming from inlet valves

- This is caused by the way the water pipes have been laid and it has no effect upon the way the appliance functions. There is no remedy for this.

...with the dishes,cutlery, etc.

Remnants of food are stuck to the dishes, cutlery,etc.

- Dishwasher was not loaded properly. Jets of water could not reach all parts of the dishes, ect.
- Too many items in the rack.
- Items in the rack were touching each other.
- Not enough detergent was added to dispenser.
- Selected wash programme was not intensive enough.
- Rotation of spray arm was obstructed by dishes, etc.
- N ozzles in spray arm are blokcked by remnants of food.
- Filters are blocked.
- Filters have been incorrectly fitted.
- Waste-water pump is jammed.

Plastic items are discoloured

- Not enough detergent was added to dispenser.
- Detergent has insuffcient bleaching properties. Use a detergent containing a chemical bleaching agent.

White stains are left on crockery, glasses have a milky appearance

- Not enough detergent was added to dispenser compartment.
- Amount of rinse-aid was set too low.
- Although water is quite hard, no salt has been put in appliance.
- Water softener was set too low.
- Lid on salt container is not screwed tight.
- If you used a phosphate-free detergent , try a detergent containing phosphates and compare results.

Dishes,cultlery,etc.have not been dried

- Selected programme did not include drying function.
- Amount of rinse-aid was set too low.
- Items were removed from dishwasher too soon.

Glasses have a dull appearance

- Amount of rinse-aid was set too low.

Tea stains or traces of lipstick have not been completely removed

- Detergent does not have a sufficient bleaching effect.
- Washing temperature was set too low.

Traces of rust on cutlery

- Cutlery is not sufficiently rustproof.
- Salt content in washing water is too high.
  - Lid on salt container is not screwed tight.
  - Too much salt was spilt while filling container.

Glasses become clouded and discoloured; coating cannot be wiped off

- Unsuitable detergent was used.
- Glasses are not dishwasher-proof.

Smears left behind on glasses and cutlery; glasses have acquired a metallic appearance

- Amount of rinse-aid set too high.

Technical data

EN

Width	**60 cm**
Depth	**60 cm**
Height	**85 cm**
Capacity	**12 standard place settings**
Mains water pressure	**See nameplate**
Power voltage	**See nameplate**
Fuse	**13A**
Total absorbed power	**See nameplate**

Important information

Notes on waste disposal

Old appliances still have some residual value. An environment-friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again.

When an appliance has reached the end of its working life,unplug it from the mains.Cut through the mains cable and dispose of it together with the plug.

Destroy the door locking mechanism. This will ensure that children at play cannot become locked inside and are not exposed to the risk of suffocation.

Your new appliance was protected by suitable packaging while it was on its way to you. All materials used for this purpose are environment-friendly and can be recycled. Please make a contribution to protecting the environment by disposing of the packaging appropriately.

Do not allow children to play with any parts of the packaging. There is a risk of suffocation by the cardboard boxes and the plastic wrapping.

Up-to -date information concerning options for disposal can obtained from your retailer or local municipal administration.

General information

- Measures must be taken to ensure that built-under and built-in units that are subsequently re-sited as free-standing appliances cannot topple over. This can be achieved by bolting the dishwasher to the wall or fitting it under a continuous work surface which is screwed to the adjacent cupboards.

Information on comparability tests implemented in compliance with EN 50242

Appliance loaded in accordance with standard specifications.
Example of loaded dishwasher: See fig. 1 , 2.
Capacity: 12 place settings
Comparability programme: Light wash
Rinse-aid setting: 5
Detergent: 5g+25g

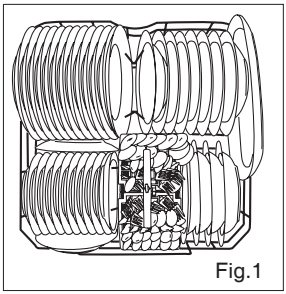


Fig.1

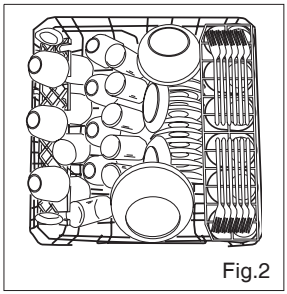


Fig.2

Height-adjustable top-basket must be inserted in the uppermost position.
If the comparability tests do not comply fully with EN 50242, e.g., degree of soiling, type of dishes and cutlery, etc., contact the appliance manufacturer before starting the test.

SOMMAIRE

fr

Consignes de sécurité – – –

A la livaison

- Vérifiez immédiatement l'emballage et le lave-vaisselle pour voir s'ils présentent des dégâts dus au transport. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service, prévenez votre fournisseur ou votre service après-vente.
- Veuillez vous débarrasser des matériaux d'emballage conformément à la réglementation applicable.

Lors de l'installation

- Installez et branchez l'appareil conformément à la notice d'installation et de montage.
- Pendant toute la durée de l'installation, le lave-vaisselle doit être maintenu débranché du secteur.
- Vérifiez que le circuit de mise à la terre du secteur de la maison a été posé conformément à la réglementation.
- Les données de branchement électriques indiquées sur la plaque signalétique du lave-vaisselle et celles du secteur doivent concorder.
- N'intercalez jamais de rallonge entre la fiche mâle du lave-vaisselle et la prise femelle du secteur.
- Pour assurer la stabilité verticale nécessaire au lave-vaisselle, n'installez l'appareil encastrable que sous un plan de travail continu vissé aux meubles voisins.
- Une fois l'appareil installé, sa fiche mâle doit demeurer accessible.
- Au cours de l'installation, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié ou écrasé de façon excessive, ce qui pourrait être dangereux.

Utilisation quotidienne

- Le lave-vaisselle doit être utilisé exclusivement par des adultes, pour laver de la vaisselle et des ustensiles de cuisson.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans qu'une surveillance soit assurée.
- Ne vous asseyez et ne montez jamais sur la porte ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- L'eau contenue dans le compartiment de lavage n'est pas potable.
- Ne rajoutez jamais de solvants dans le compartiment de lavage. Risque d'explosion.
- Pendant le déroulement du programme, ouvrez prudemment la porte. De l'eau risque en effet d'être projetée hors de l'appareil.
- Ne touchez en aucun cas la résistance pendant ou après un cycle de lavage.
- Règles essentielles qu'il convient d'observer au moment d'utiliser l'appareil:
  - Ne touchez jamais le lave-vaisselle lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés.
  - L'utilisation de rallonges et de prises multiples est à proscrire ;
  - Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si l'entretien doit être effectué, débranchez l'appareil.

Prudence avec les enfants

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans qu'une surveillance soit assurée.
- Il est recommandé de tenir les jeunes enfants sous contrôle afin d'éviter qu'ils ne jouent avec le lave-vaisselle.
- Conservez les détergents hors de portée des enfants. Tenez les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsque celui-ci est ouvert.

Si le lave-vaisselle est tombé en panne

- Si le lave vaisselle ne fonctionne pas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez l'appareil. Puis, consultez le chapitre intitulé “Détection des pannes”. Si vous ne pouvez résoudre le problème par vous-même, adressez-vous à un Service Après-vente.
- Les réparations doivent être réalisées exclusivement par du personnel spécialisé.
- Si le câble d’alimentation est endommagé, le remplacement doit être seulement effectué par le constructeur, son service technique agrée ou par du personnel qualifié, afin d’eviter des dangers eléctriques.
- Afin de garantir l’EFFICACITE et la SECURITE de l’appareil, nous vous conseillons de toujours :
  - Vous adresser à un Service Après-vente agréé par le fabricant.
  - Utiliser des pièces d’origines et demander l’utilisation de pièces détachées originales.

Mise au rebut de l’appareil

- Pour la mise au rebut, rendez les appareils inutilisables en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant le verrou de la porte.
- Débarrassez-vous de l'appareil en respectant la réglementation.

Tension dangereuse

Avertissement:

Des enfans pourraient s'enfermer dans l'appareil (risque d'asphyxie) ou se mettre dans d'autres situations dangereuses.

Pour cela: retirez la prise de secteur, coupez le câble de secteur et mettez-le de côté.Détruisez la fermeture de la porte de sorte que la porte ne ferme plus.

Comment installer l'appareil

Installez l'appareil à l'endroit souhaité. Le dos de l'appareil doit reposer contre le mur et les parois latérales doivent être parallèles aux parois du meuble adjacent ou du mur. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Ces tuyaux peuvent être installés à droite ou à gauche, pour faciliter l'installation correcte de l'appareil.

Comment mettre l'appareil au niveau

Dès que l'appareil est mis en place, réglez les pieds du lave-vaisselle en les vissant ou en les dévissant jusqu'à ce que l'appareil soit au niveau. Dans tous les cas, l'appareil doit présenter une inclinaison inférieure à 2°. Une mise à niveau correcte de l'appareil est un gage de garantie pour des résultats satisfaisants.

Raccordement à l'arrivée d'eau froide

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau froide à un connecteur fileté et assurez-vous qu'il est solidement fixé (voir fig.A).
Quelques modèles sont équipés avec un tuyau Aquastop (voir fig.B). Un petit filtre d'eau est déjà inclu dans la partie fileté du raccord.
Si les conduits d'eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés pendant une longue période, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est propre et dépourvue d'impuretés. En ne prenant pas cette précaution, vous courez le risque de boucher le conduit d'arrivée d'eau et d'endommager l'appareil.

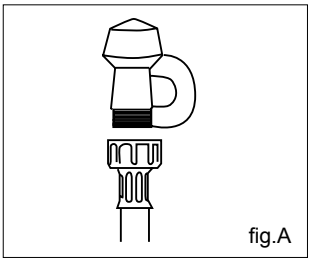


fig.A

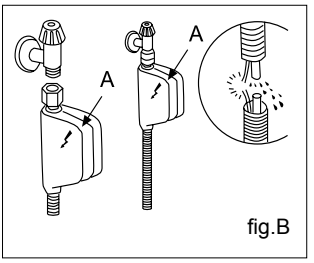


fig.B

Avertissement:

L'appareil doit être connecté au tuyau d'eau principal en utilisant les nouveaux tuyaux flexibles et les anciens tuyaux flexibles ne doivent pas être utilisés de nouveau.

Protection contre les risques d'inondation

Votre lave-vaisselle est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée d'eau lorsqu'un problème survient au niveau du tuyau d'alimentation ou en cas de fuite à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter que ces incidents ne provoquent des dégâts à votre habitation. Si, pour une raison quelconque, le boîtier renfermant les composants électriques est endommagé, débranchez mmédiatement l'appareil. Afin de garantir le fonctionnement correct du dispositif de protection contre les inondations, il est nécessaire que le boîtier "**A**" traversé par le tuyau d'alimentation soit fixé au robinet d'arrivée d'eau comme illustré dans la fig. B. Seul ce type de raccordement est valable. Ne sectionnez en aucun cas le tuyau d'alimentation car il contient des composants électriques sous tension. Si la longueur du tuyau est insuffisante pour garantir un raccordement correct, remplacez-le par un tuyau de longueur appropriée. Vous pouvez vous procurer ce tuyau auprès de revendeurs spécialisés ou d'un Service Après-vente agréé.

Raccordement du tuyau de vidange

Introduisez le tuyau de vidange dans une conduite de vidange d'un diamètre de 4cm minimum, ou déposez-le directement dans l'évier en veillant à ce qu'il ne soit ni plié ni écrasé. Utilisez le support en plastique prévu à cet effet, fourni avec l'appareil (voir fig. C). L'extrémité libre du tuyau doit se trouver à une hauteur comprise entre 40 et 100cm et ne doit pas être immergé dans l'eau. Si nécessaire utilisez le support en plastique fourni avec l'appareil pour créer un syphone (voir fig. C).

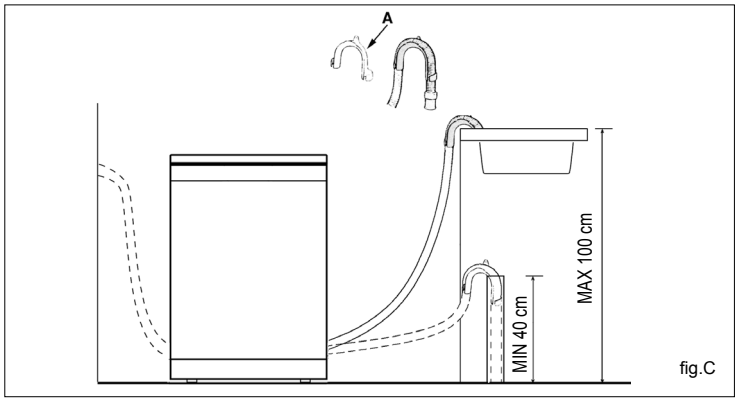


fig.C

Avertissement:

Le support en plastique doit être solidement fixé au mur pour éviter que le tuyau ne se déplace et que de l'eau ne se répande au sol.

Branchement électrique

Après vous être assuré que la tension d'alimentation et la fréquence de votre habitation correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique (située sur la paroi intérieure en acier inoxydable de la porte de votre appareil), et que l' installation électrique est prévue pour supporter la tension maximale indiquée sur la plaque signalétique, introduisez la fiche dans une prise du secteur correctement reliée à la masse (la mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi).

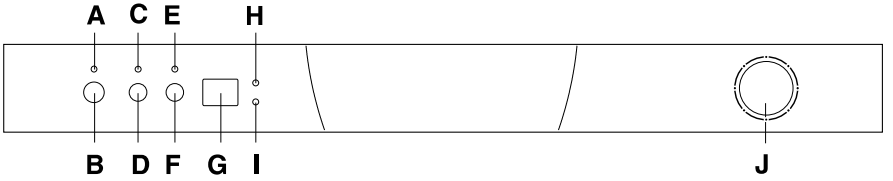
Si la prise du secteur et la fiche de l'appareil ne sont pas de même type, remplacez la fiche. N'utilisez en aucun cas de rallonges ou autres. Risque de surchauffe et d'incendie.

Avertissement:

La prise du lave-vaisselle doit être accessible même quand l'appareil est encastré pour que la maintenance puisse être faite en toute sécurité.

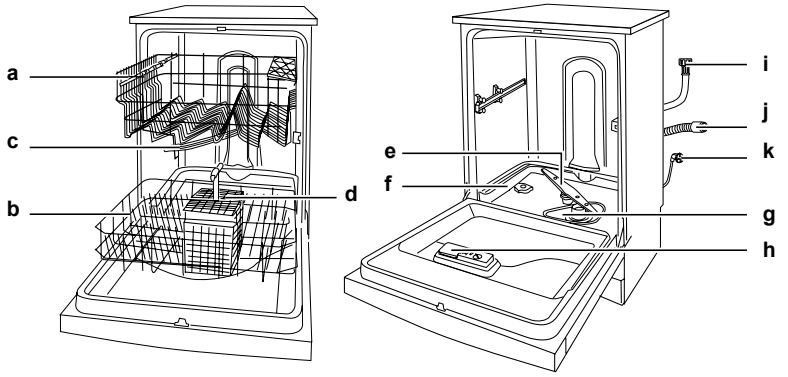
Faire connaissance avec votre lave-vaisselle

Premier plan (bandeau de commande)



A Indicateur Marche-Arrêt
B Touche Marche-Arrêt
C Indicateur " 1/2 "
D Touche " 1/2 "
E Indicateur Départ différé
F Touche Départ différé
G Indicateur Temps restant et durée du départ différé
H Indicateur de remplissage du liquide de rinçage
I Indicateur de remplissage du sel
J Bouton de sélection du cycle.

Premier plan (l'intérieur)



a Panier supérieur
b Panier inférieur
c Bras d'aspérsion supérieur
d Panier à couverts
e Bras d'aspérsion inférieur
f Bouchon du réservoir à sel

Filtre de lavage
Distributeur de détergent et de liquide de rinçage
Tuyau arrivée d'eau
Tuyau de vidange
Câble branchement secteur

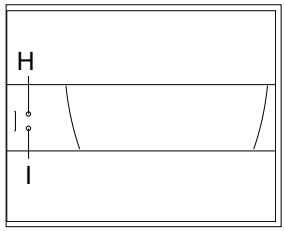
Comment remplir le réservoir de sel ?

Sel

Le degré de dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si l'eau qui alimente votre lave-vaisselle est dure, des dépôts se formeront sur la vaisselle et sur les ustensiles de cuisson.
Cet appareil est équipé d'un système d'adoucissement spécial qui utilise un sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

Comment remplir l'adoucisseur

Utilisez exclusivement du sel spécial pour lave-vaisselle. Le réservoir de sel est situé en dessous du panier inférieur et doit être rempli de la manière suivante :

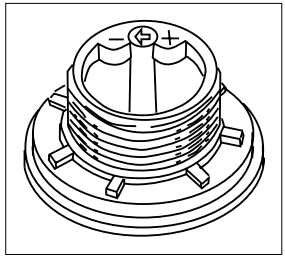


- Si l'indicateur "I" clignote il faut remplir le réservoir de sel.
- Enlevez le panier inférieur, puis dévissez le bouchon du distributeur de sel et enlevez-le.
- Si vous remplissez le réservoir de sel pour la première fois, remplissez-le d'eau.
- Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et versez 2kg de sel environ. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe du distributeur de sel.
- Revissez soigneusement le bouchon.

Remarque importante :

Afin d'éviter la formation de rouille, remplissez le distributeur de sel juste avant de lancer un cycle de lavage.

Réglage de la quantité de sel



Le lave-vaisselle est conçu de manière à ce que vous puissiez régler la quantité de sel nécessaire, en fonction du degré de dureté de l'eau de votre habitation. Ceci, afin de permettre d'optimiser et d'adapter la quantité de sel utilisée lors de chaque lavage en limitant celle-ci au minimum. Adressez-vous à votre société locale de distribution de l'eau pour connaître la classe de dureté de votre zone.

Pour régler la quantité de sel nécessaire, procédez de la façon suivante :

- Dévissez le bouchon du réservoir de sel.
- Le réservoir de sel est doté d'une rondelle sur laquelle figure une flèche (voir la figure ci-contre).
- Au besoin, tournez la rondelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position **"-"** vers la position **"+"**, en fonction du degré de dureté de l'eau.

Il est recommandé de faire le réglage en fonction du tableau ci-dessous:

Dureté de l'eau			Position sélecteur	Consommation sel (grammes/cycle)	Autonomie (cycles/2Kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0–10	0–17	0–1,7	/	0	/
10–25	18–44	1,8–4,4	"–"	20	60
25–50	45–89	4,5–8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

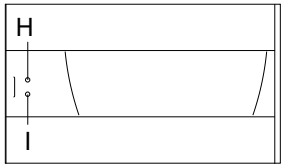
-L'adoucisseur est réglé en usine sur **-**.

En cas d'utilisation de pastilles multifonction remplissez tout de même le réservoir de sel et réglez sur **-**;si la dureté de l'eau dépasse 60 °fH, réglez sur **+**.

Liquide de rinçage

Ce produit permet de faire briller votre vaisselle et facilite le séchage sans laisser de traces. Le distributeur de liquide de rinçage est situé sur la paroi intérieure de la porte. Remplissez-le au bout de 80 lavages (ou lorsque l'indicateur de niveau de liquide de rinçage clignote - sur les modèles qui en sont équipés).

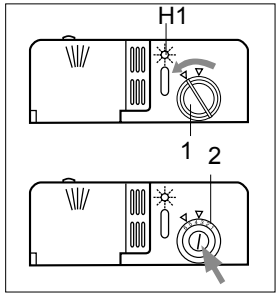
Si l'indicateur de niveau du liquide de rinçage "H1" s'allume il faut le remplir avec du liquide de rinçage.



Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage

Pour ouvrir le distributeur de liquide de rinçage, tournez le bouchon "**1**" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez le distributeur en veillant à ne pas faire déborder le liquide. Vous pouvez régler la quantité de liquide de rinçage nécessaire en tournant la vis de réglage "**2**", située en dessous du bouchon "**1**", à l'aide d'un tournevis.

Il existe 6 positions de réglage; la position 3 correspond à la quantité normale.



Remarque importante :

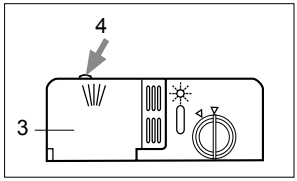
Une quantité de liquide de rinçage correctement dosée améliore le séchage. Si vous constatez des gouttes d'eau ou des taches sur votre vaisselle, il convient de régler le dosage sur une position supérieure.
Si les assiettes présentent des striures blanches, réglez le dosage sur une position inférieure.

Détergent et liquide de rinçage

Détergent

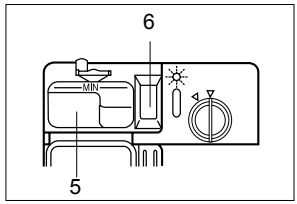
Utilisez exclusivement un détergent spécial pour lave-vaisselle. Remplissez le distributeur de détergent avant de lancer un nouveau cycle de lavage, en respectant les instructions fournies dans le "Tableau des programmes." Le distributeur de détergent est situé sur la paroi intérieure de la porte.

L'utilisation de tablettes est possible mais ce lave-vaisselle est conçu pour obtenir un résultat optimal avec des détergents en poudre ou liquide.



Comment remplir le distributeur de détergent

- Pour ouvrir le couvercle "**3**" du distributeur, appuyez sur la touche "**4**".
- Versez le détergent destiné au cycle de lavage dans le compartiment "**5**".
- Versez le détergent destiné au prélavage dans le compartiment "**6**".
- Dès que vous avez rempli le distributeur de détergent, refermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Avertissement :

Afin de pouvoir refermer aisément le couvercle, nettoyez les bords de celui-ci en éliminant toute trace de détergent.

Nous déconseillons de laver au lave-vaisselle:

Les pièces de couvert de vaisselle en bois car elles se délavent et leur aspect se dénature avec le temps; les colles à bois qu'elles contiennent ne sont pas non plus adaptées aux températures régnant dans le lave-vaisselle. N'y lavez pas non plus les verres et vases à décors délicats, en particulier les pièces de vaisselle anciennes impossibles à renouveler. Ces décors anciens n'ont pas été prévus pour le lave-vaisselle.

Autres pièces inadaptées: pièces en plastiques sensibles à l'eau très chaude, vaisselle en cuivre et en étain. Les décors en verre, les pièces en aluminium et en argent peuvent se décolorer et pâlir au lavage en lave-vaisselle. Certaines variétés de verre peuvent s'opacifier après quelques passages dans l'appareil. Par ailleurs, les matériaux très absorbants comme les éponges et serviettes ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Recommandation

N'achetez désormais que de la vaisselle dont le fabricant confirme son adéquation au lave-vaisselle.

Remarque:

Ne lavez jamais au lave-vaisselle les pièces de vaisselles salies par des cendres, de la cire, de la graisse minérale ou de la peinture.

Verres et vaisselle endommagés

Causes:

- Nature et processus de fabrication du verre.
- Composition chimique du détergent.
- Température de l'eau et durée du programme sur le lave-vaisselle.

Recommandation:

- Utilisez des verres et de la porcelaine déclarés inaltérables au lave-vaisselle par son fabricant.
- Utilisez un détergent dont l'emballage mentionne qu'il ménage la vaisselle. Consultez les fabricants de détergent.
- Sélectionnez un programme de courte durée et ayant la plus basse température possible.
- Pour empêcher qu'ils s'endommagent, sortez les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible une fois le programme terminé.

Comment remplir votre lave-vaisselle

Avant de ranger la vaisselle dans votre lave-vaisselle, éliminez tous les résidus d'aliments pour éviter que le filtre ne se bouche, ce qui compromettrait les résultats de lavage.
Si des aliments carbonisés et par conséquent très difficiles à détacher sont présents dans le fond de vos cocottes et casseroles, faites-les tremper avant de les laver au lave-vaisselle. Ceci permettra de ne pas effectuer de cycles de lavage supplémentaires.
Tirez le panier vers vous afin de faciliter le chargement de la vaisselle.

Charge normale

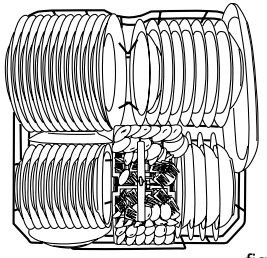


fig.D

Comment utiliser le panier inférieur

Nous vous conseillons de ranger les articles nécessitant un lavage plus puissant sur le panier inférieur : cocottes, casseroles, couvercles, plats de service et saladiers, comme représenté dans la figure de droite.
Il est recommandé de ranger les plats de service et les couvercles sur les côtés du panier afin de ne pas entraver la rotation du bras d'aspersion supérieur.

- Rangez toujours les cocottes, saladiers, etc. en les retournant (voir la fig.D).
- Rangez les cocottes profondes en les inclinant pour permettre à l'eau de s'écouler.
- Le panier à couverts peut être partagé (voir image E)de sorteque seulement une section est utilisée quand vous n 'avezque peu de couverts à laver. Vous faites ainsi plus de placepour les grands objets. Il est aussi possible de le placer surle panier du haut.
- Les couverts doivent être placés dans le panier avec les poi-gnées en bas.Si le panier a des compartiments aux côtés,il faut insérer les cuillères individuellement dans les fentesprévues.Les ustensiles plus longs doivent être placés hori-zontalement devant dans le panier du haut.

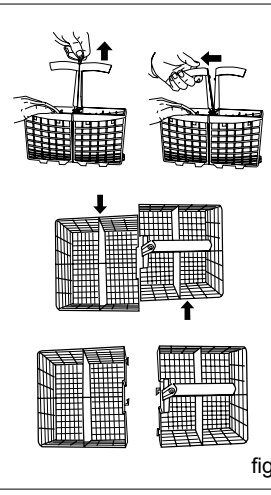


fig.E

Avertissement:

Les couteaux et d'autres outils pointus doivent être mis dans le panier avec leur point vers le bas ou placés horizontalement.

Comment utiliser le panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour recevoir de la vaisselle plus fragile et légère telle que verres, tasses à café et à thé, saucières, de même que des assiettes, de petits bols et des casseroles peu profondes (si elles ne sont pas trop sales).

- Installez la vaisselle et les ustensiles de cuisson de façon à ce qu'ils ne puissent être déplacés par le jet d'eau.
- Le panier supérieur peut être réglé en hauteur (voir la fig.F).

Ajustez le panier supérieur à un niveau plus haut et vous aurez plus d'espace pour charger des casseroles et plats plus grands dans le panier inférieur.

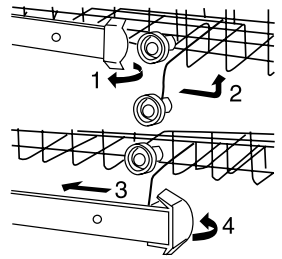


fig.F

L'étagère

Appuyez les verres hauts et les verres à pied contre le bord de l'étagère, pas contre la vaisselle.

Les verres, les tasses et les grands bols se rangent sur l'étagère du haut. Vous pouvez faire basculer l'étagère dans les deux sens(voir la fig.G).

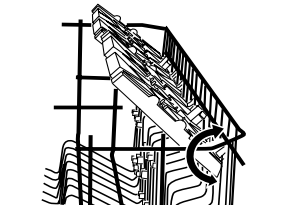


fig.G

Etagère à couteaux

Les agrafes de support de couteau sur le côté du panier supérieur vous permettent de laver les grands couteaux pointus séparément et vous évitent de vous blesser (voir la fig.H).

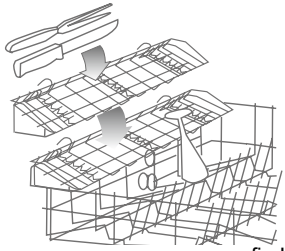


fig.H

Tableau des programmes

Programme de lavage	Type de vaisselle Par ex. Porcelaine, casseroles, couverts, verres, etc.	Type de résidus alimentaires, par ex.de	Quantité de résidus alimentaires	Etat des résidus alimentaires	Description du cycle	1/2
Lavage intensif	Résistante	Soupes, soufflés. sauces, pommes de terre,pâtes, riz, oeufs, plats rôtis	Grande	Trés adhérents	Prélavage à l'eau chaude. Lavage prolongé à 70°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
						●
Lavage Normal					Prélavage à l'eau froide. Lavage prolongé à 55°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
						●
Lavage léger	Mixte	Soupes, pommes de terre,pâtes, riz, oeufs, plats rôtis	Faible	Peu adhérents	Prélavage à l'eau froide. Lavage prolongé à 50°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
						●
Verres		Café, gâteaux, lait, charcuterie, boissons froides, salades	Très faible	Peu adhérents	Lavage à 45°C. Rinçage à l'eau froide. Rinçage à l'eau chaude. Séchage.	—
						●
Programme rapide					Lavage rapide à 40°C. Rinçage à l'eau chaude.	—
						●
Rinçage		Vaisselle à rincer et à sécher uniquement.			Rinçage à l'eau chaude à 65°C. Séchage.	—
						●
Trempage		Passer la vaisselle sous le robinet si elle doit séjourner plusieurs jours dans le lave-vaisselle avant le lavage.			Lavage rapide à froid pour éviter que des résidus d'aliments ne sèchent sur la vaisselle.	—
						●

Départ différé	Détergent		Liquide de rinçage
	Prélavage	Lavage prolongé	
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	—	15g	●
●	—	10g	●
●	—	15g	—
●	—	10g	—
●	—	15g	●
●	—	—	●
●	—	—	—
●	—	—	—

Valeurs mesurées en laboratoire, conformes à la norme européenne EN 50242.

Durée en minutes	Consommation d'énergie en kWh	Consommation d'eau en litres
112	1.62	18
94	1.48	16
102	1.24	15
90	1.15	14
162	1.05	15
140	1.00	14
92	1.12	12
82	1.10	11
32	0.40	9
28	0.30	8
54	0.90	5.5
48	0.78	5
12	0.02	3
12	0.02	3

Sélection du programme

Le type de vaisselle, la quantité et l'état des résidus alimentaires vous permettent, en consultant le tableau des programmes de déterminer celui dont vous avez besoin.

Le déroulement du programme et les données qui lui correspondent se trouvent à droite du tableau des programmes.

Exemple:

En présence de vaisselle mixte comportant de nombreux résidus alimentaires très adhérents, vous aurez besoin du programme « Normal» .

Conseil économie

Si le lave-vaisselle est peu chargé, le programme immédiatement inférieur suffit bien souvent.

Données de programme

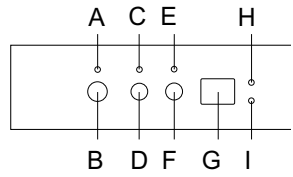
Les données de programme énoncées ci-après se réfèrent à des conditions normales.

Les paramètres suivants:

- Quantités variables de vaisselle
- Température d'arrivée de l'eau
- pression dans les conduites d'eau
- Température ambiante
- Variations de la tension secteur
- Et les tolérances propres au lave-vaisselle (par ex. la température, la quantité d'eau...)

Mise en service de l'appareil

- Ouvrir le robinet d'eau.
- Fermer la porte après avoir rempli votre lave-vaisselle.
- Appuyer sur le bouton « B » pour mettre en service votre lave-vaisselle. L'indicateur lumineux « A » s'allume.
- Tourner le sélecteur pour choisir votre programme, l'indicateur de temps du programme et du temps restant s'affiche sur l'écran en fonction des programmes sélectionnés. Après 3 secondes l'appareil émet un signal sonore d'avertissement, Lance le programme automatiquement, et l'indicateur lumineux « A » clignote.



Attention

Quand le lave vaisselle est en marche, le programme indiqué ne peut être changé, vous devez tourner le sélecteur vers un autre programme et y revenir ensuite.

Fin du programme

- Six signaux sonores indiqueront la fin du cycle de lavage et tous les indicateurs lumineux« A » seront allumés.

Mise hors service de l'appareil

Quelques minutes après la fin du programme:

- Eteignez l'appareil en appuyant sur la touche.
- Ouvrez la porte.
- Fermez le robinet.
- Une fois la vaisselle refroidie, retirez-la.

Avertissement :

Quand l'appareil est sous tension, presser 3 secondes le bouton « B », tous les programmes seront annulés.

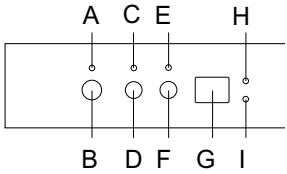
Interruption d'un programme

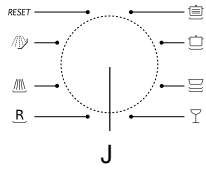
- Ouvrez la porte .Attention, il se peut que l'eau éclabousse et coule de l'appareil. Attendez que le bras d'aspersion se soit immobilisé avant d'ouvrir la porte en grand.
- Si la porte est ouverte un signal sonore retentit 10 fois toutes les 30 secondes.
- Si le lave-vaisselle est raccordé à l'eau chaude ou s'il a déjà chauffé et que vous avez ouvert la porte, laissez-la d'abord entrebâillée quelques minutes puis refermez-la. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'ouvrir toute seule sous l'effet de la dilatation.

Sélection du Départ différé

Vous pouvez retarder le démarrage du programme de 24 heures maximum, par périodes d'une heure.

- Fermer la porte après avoir rempli le lave-vaisselle.
- Mettez en route l'appareil
- Appuyer sur la touche départ différé « F », l'indicateur du départ différé « E » clignote et l'indicateur du temps différé « G » montre « 1h ».
- Appuyer sur la touche départ différé « F » autant de fois jusqu'à ce que l'affichage numérique montre le départ différé désiré.
- Pour annuler le départ différé, appuyer autant de fois sur la touche du départ différé jusqu'à ce que l'indicateur du temps différé « E » s'éteigne.
- Tourner le sélecteur « J » pour sélectionner le programme désiré.
- 3 secondes après la fermeture de la porte l'indicateur du départ différé brille, l'affichage numérique « G » clignotera et s'éteindra. Le programme démarrera automatiquement quand l'affichage numérique « G » sera éteint.





Annuler ou modifiér un cycle

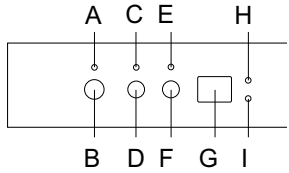
- Un cycle en cours d 'exécution peut seulement être modifié quand il a tourné pendant peu de temps. Plustard,le détergent a déjà été utilisé, et l 'appareil a éventuellement évacué l 'eau.Dans ce cas,il faudraremplir à nouveau le distributeur de détergent (voir le paragraphe "Charger le détergent ").
- Pour modifier un cycle en cours, suivre les instructions contenues dans le paragraphe intitulé « Vidange », puis sélectionner le programme voulu (regarder dans le paragraphe intitulé « Mise en service de l'appareil ».).

Bouton “1/2 charge”

Ce bouton (voir “vue de près (bandeau de commande) lettre “ **D**”) permet de laver uniquement dans un des paniers s’il n’y a pas suffisamment de vaisselle pour effectuer un chargement complet. Vous ferez ainsi des économies d’eau et d’électricité.

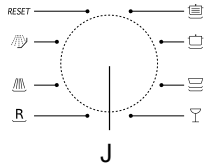
Pour séléctionner la “1/2 charge” panier supérieur:

- Choisissez le programme (voir ”Mise en service de l’appareil”).
- Appuyez sur la touche 1/2 charge “ **D** ” l’indicateur 1/2 charge “ **C**” s’allume.
- 3 secondes après la fermeture de la porte le programme se met en route automatiquement.
  - Veuillez adapter la quantité du détergent à la 1/2 charge.
  - Pour annuler la 1/2 charge, appuyez autant de fois sur la touche “ **D** ”,jusqu’à ce que l’indicateur du temps différé **“C”** s’éteigne.



« Reset » Vidange

En tournant le bouton jusqu’à la marque du « RESET », l’appareil commencera une phase de vidange. Pendant cette phase, vous pouvez choisir le programme désiré.



Après chaque lavage

Après chaque lavage, de façon à libérer les moisissures et les odeurs susceptibles de se former à l'intérieur de l'appareil.

Débrancher l'appareil

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder aux opérations de nettoyage ou d'entretien. Ne prenez aucun risque.

Éviter les solvants et les produits d'entretien abrasifs

Pour le nettoyage de l'extérieur et des parties en caoutchouc de l'appareil, n'utilisez en aucun cas de solvants ou de produits d'entretien abrasifs. Utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon.

Pour enlever les taches ou salissures présentes sur la surface intérieure de votre appareil, utilisez un chiffon que vous tremperez dans une solution d'eau et de vinaigre blanc, ou un produit d'entretien spécifique pour lave-vaisselle.

Comment déplacer votre appareil

Si vous devez déplacer votre appareil, veillez à le laisser dans la position verticale. Si cela est absolument nécessaire, il peut éventuellement être posé sur le dos.

Joints

La présence de résidus d'aliments dans les interstices des joints du lave-vaisselle constitue l'un des facteurs influençant la formation d'odeurs à l'intérieur de celui-ci. Nettoyez régulièrement les joints avec une éponge pour éviter cet inconvénient.

Ne laissez pas la porte ouverte puisqu'elle risque de vous faire trébucher.

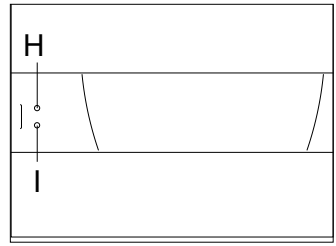
Absence prolongée

En cas d'absence prolongée, il est conseillé de lancer un cycle de lavage à vide, de débrancher l'appareil, de fermer le robinet d'arrivée d'eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement entrouverte. Cette précaution permet d'allonger la durabilité des joints et empêche la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur du lave-vaisselle.

Un contrôle et un entretien régulier de votre machine aideront à anticiper les pannes. Vous économiserez de l'argent. Pour cette raison, examinez de temps en temps soigneusement l'intérieur de votre lave-vaisselle.

Etat général de l'appareil

- Vérifiez si le compartiment de lavage présente des dépôts de graisse et de tartre.
  Si vous trouvez de tels dépôts:
- Lavez la machine à fond avec du détergent.

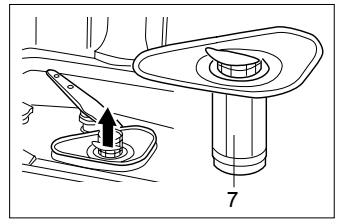


Sel spécial

Contrôlez l'indicateur de manque de sel " **I** " . Rajoutez du sel spécial si nécessaire.

Liquide de rinçage

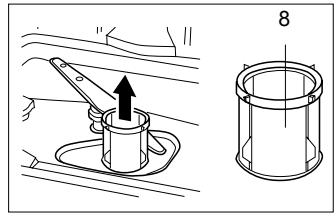
Sur le bandeau, vérifiez l'indicateur " **H** " de remplissage du liquide de rinçage. Rajoutez-en le cas échéant



Filtres

Les filtres" **7,8** " empêchent les plus grosses souillures contenues dans l'eau de rinçage de s'approcher de la pompe.

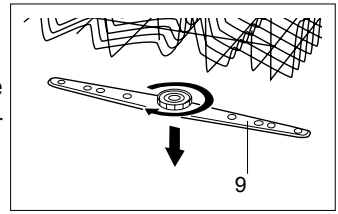
- Apès chaque rinçage, vérifiez si les filtres présentent des résidus alimentaires;le cas échéant, nettoyez-les.
- Après avoir détaché le microfiltre " **7** " , vous pouvez extraire l'ensemble filtrant " **8** ". Enlevez les résidus puis nettoyez les filtres sous l'eau courante.
- Remettez l'ensemble filtrant " **8** " en place puis remettez le microfiltre " **7** ".

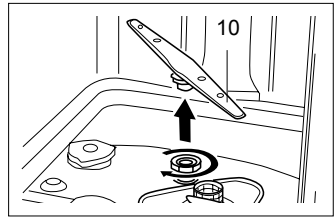


Bras pivotants d'aspersion

Le tartre et les impuretés en suspension dans l'eau de vaisselle peuvent boucher les buses; les dépôts risquent, eux, de bloquer les bras pivotants d'aspersion " **9** " et " **10**".

- Vérifiez si des résidus alimentaires bouchent les buses de sortie des bras pivotants d'aspersion.
- Le cas échéant, soulevez le bras rotatif inférieur" **10** ".
- Dévissez le bras rotatif supérieur " **9** ".
- Nettoyez les bras rotatifs sous l'eau du robinet.
- Faites réencranter le bras rotatif inférieur et revissez le bras rotatif supérieur.





Remédier soi-même aux petites pannes

L'expérience montre que la plupart des dérangements survenant à l'usage quotidien peuvent être supprimés sans avoir à appeler le service après-vente. Ceci économise évidemment des frais et remet rapidement l'appareil en bon fonctionnement. Le récapitulatif ci-après vous aidera à trouver les causes des dérangements

Dérangements...

...à la mise en service

L'appareil ne démarre pas

- Fusibles de la maison grillés.
- Fiche mâle de l'appareil débranchée de la prise secteur.
- Porte de l'appareil incorrectement fermée.
- Touche de programmation pas enfoncée.
- Robinet d'eau pas ouvert.
- Filtre du flexible d'arrivée d'eau bouché.
  - Le crible se trouve sur le raccord de l'Aquastop et du flexible d'arrivée d'eau.

Attention

Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Des réparations inexpertes s'assortissent d'un risque de dégâts considérables et peuvent mettre en danger la vie de l'utilisateur.

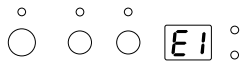
…sur l'appareil

L'écran affiche l'erreur sur l'indicateur de temps des programmes programmes.

Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 1 « E1 » :

Vérifier si :

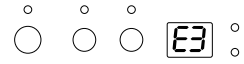
- la porte est fermée correctement.



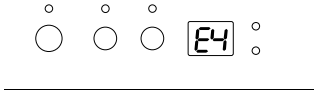
Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 3 « E3 » :

Vérifier si :

- le tuyau de vidange est disposé trop bas.



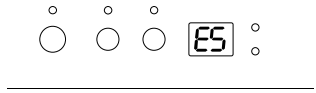
Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 4 « E4 » :



Vérifier si :

- le tuyau de vidange n'est ni écrasé ni plié.
- le tuyau de vidange est disposé trop haut.

Quand le signal sonore émet 10 avertissements toutes les 30 secondes et que l'écran affiche l'erreur 5 « E5 » :



Vérifier si :

- le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que le tuyau d'alimentation est raccordé correctement ;
- l'alimentation en eau de votre habitation n'a pas été coupée et que la pression est suffisante ;
- le tuyau d'alimentation n'est ni écrasé ni plié;
- le filtre du tuyau d'alimentation n'est pas obstrué.
- le tuyau de vidange est disposé trop bas.

Si tous ces contrôles sont réalisés et que toutefois l'erreur persisterait, veuillez mettre hors service le lave-vaisselle. Attendez quelques minutes et remettez-le en service. Si le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas et/ou que le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente le plus proche en indiquant :

- le type de panne ;
- le type d'appareil et le numéro du modèle (Mod...) ainsi que le numéro de série (S/N...),qui figurent sur la plaque signalétique située sur la paroi intérieure de la porte.

Le bras pivotant d'aspersion inférieur tourne difficilement

- Bras bloqué par des couverts ou par des résidus alimentaires

Le couvercle du compartiment à détergent refuse de se fermer

- Compartiment de dosage excessivement rempli.
- Mécanisme bloqué par des restes de détergent collés.

Après le lavage, des restes de détergent collent dans le réservoir de dosage

- Le réservoir de dosage était mouillé au moment où vous l'avez rempli. Ne versez le détergent que dans le réservoir sec.

L'eau ne s'écoule pas à l'égout en fin de programme

- Flexible de vidange bouché ou plié.
- Pompe de vidange bloquée.
- Les filtres sont bouchés.
- Le programme n'est pas encore terminé. Attendez la fin du programme.

...Lors du lavage

Production inhabituelle de mousse

- Présence de liquide pour la vaisselle dans le dispositif de dosage du liquide de rinçage.
- Du produit de rinçage répandu peut conduire à une formation excessive de mousse lors du processus de rinçage suivant, c'est pourquoi enlevez le produit de rinçage répandu avec un chiffon.

L'appareil s'arrête pendant le lavage

- Coupure de courant.
- Alimentation en eau coupée.

Bruits de percussion pendant le lavage

- Le bras pivotant d'aspersion percute des pièces de la vaisselle.

Cliquets pendant le lavage

- Pièces de vaisselle incorrectement rangées.

Les vannes de remplissage émettent un bruit de claquement

- Ceci est dû au tracé de la conduite d'eau domestique et n'influe aucunement sur le fonctionnement de la machine. Aucun remède possible.

...vaisselle mal lavée

Des résidus alimentaires adhèrent contre la vaisselle

- Vaisselle mal rangée, les jets d'eau n'ont pas pu atteindre ses surfaces.
- Panier excessivement rempli de vaisselle.
- Les pièces de vaisselle se touchent.
- Vous n'avez pas mis assez de détergent.
- Vous avez choisi un programme de lavage pas assez puissant.
- Une pièce de vaisselle a empêché la rotation du bras pivotant d'aspersion.
- Des résidus alimentaires obstruent les buses du bras pivotant d'aspersion.
- Les filtres sont bouchés.
- Filtres incorrectement installés.
- Pompe de vidange bloquée.

Les pièces en plastique se décolorent

- Vous n'avez pas versé assez de détergent.
- Le détergent a un effet blanchisant insuffisant. Utilisez un détergent avec agent de blanchiment chloré.

Des taches en partie blanches demeurent sur la vaisselle. Les verres ont un voile laiteux

- Vous n'avez pas versé assez de détergent.
- Quantité de liquide de rinçage réglée trop faible.
- Vous n'avez pas versé de sel spécial dans l'appareil bien que l'eau soit très dure.
- L'adoucisseur d'eau est réglé trop bas.
- Vous n'avez pas correctement vissé le couvercle du réservoir de sel.
- Si vous avez utilisé un détergent sans phosphate, essayez-en un au phosphate.

La vaisselle ne sèche pas

- Vous avez choisi un programme sans séchage.
- Vous avez réglé le liquide de rinçage sur une trop faible quantité.
- Vous avez sorti la vaisselle trop tôt.

Les verres n'étincellent pas

- Vous avez réglé le liquide de rinçage sur une trop faible quantité.

Les traces de thé ou rouge à lèvres ne sont pas complètement enlevées

- Le détergent a un effet blanchissant insuffisant.
- Température de lavage réglée trop basse.

Traces de rouille sur les couverts

- Couverts imparfaitement inoxydables.
- Teneur en sel de l'eau de lavage excessive.
  - Couvercle du réservoir de sel pas vissé à fond.
  - Vous avez répandu trop de sel lors du remplissage de son réservoir.

Les verres prennent un voile opaque et décolorent.

Les revêtements indésirables refusent de partir

- Vous avez versé un détergent inapproprié.
- Ces verres ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

Les verres et les couverts présentent des stries, les verres prennent un aspect métallique

- Le dosage du liquide de rinçage est réglé trop élevé.

Caractéristiques techniques

Largeur	**60 cm**
Profondeur	**60 cm**
Hauteur	**85 cm**
Capacité	**12 couverts standard**
Pression de l'eau dans les conduits	**0.03-1.0MPa**
Tension d'alimentation	**220-240V~ 50Hz**
Intensité maximale du courant	**13A**
Puissance absorbée totale	**1950W**

Remarques

Remarque concernant la mise au rébut

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur. Une mise au rébut respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

Lorsque l'ancien appareil a fini de servir, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, sectionnez son câble d'alimentation puis retirez-le avec la fiche.

Détruisez la serrure de la porte. Vous éviterez ainsi que les enfants ne s'enferment accidentellement à l'intérieur de l'appareil et risquent leur vie.

Pour vous parvenir, cet appareil a été conditionné dans un emballage destiné à le protéger. Tous les matériaux constitutifs de l'emballage sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

Aidez-nous à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et les pièces qui le constituent.

Ils risquent de s'étouffer dans les cartons pliants et les feuilles plastiques.

Pour obtenir les coordonnées du centre de recyclage où rapporter l'ancien appareil et l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou l'administration de votre municipalité.

Généralités

- Les appareils intégrés installés sous un plan de travail doivent être protégés du renversement, par exemple en les vissant au mur ou en les installant sous un plan de travail continu vissé aux meubles voisins.

Remarques concernant les essais comparatifs selon EN 50242

Rangement de la vaisselle selon cette norme
Exemple de rangement: fig. 1 et 2
Contenance: 12 couverts standard
Programme utilisé pour la comparaison: Lavage léger
Réglage du liquide de rinçage: 5
Détergent: 5g+25g

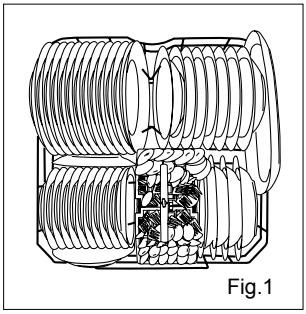


Fig.1

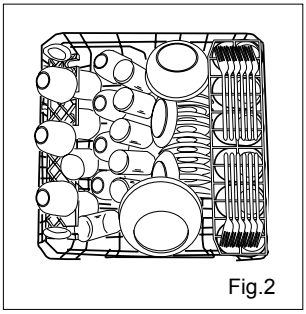


Fig.2

Si le panier supérieur est réglable en hauteur, installez-le dans la position supérieure.
S'il existe des déviations par rapport aux essais comparatifs selon EN 50242 portant sur, par ex., le degré de salissure, le type de vaisselle et de couvert, contactez le fabricant de l'appareil avant le commencement des tests.

Indice

ES

Consejos de seguridad – – –

Al ser suministrado el aparato

- Verificar inmediatamente el estado del embalaje del lavavajillas por si presentara daños o desperfectos debidos al transporte. No poner en marcha un aparato en caso de presentar daños o desperfectos visibles. En caso necesario, consultar con el distribuidor.
- Eliminar y evacuar los materiales de embalaje según prescripción legal nacional.

Antes de la instalación de la máquina

- Efectuar la instalación y la conexión del aparato a la red eléctrica según se señala en las instrucciones de instalación y montaje.
- Durante los trabajos de montaje del aparato, éste deberá permanecer desconectado de la red eléctrica.
- Cerciórese de que la instalación eléctrica de su vivienda dispone de una toma a tierra debidamente instalada.
- Los valores de conexión de la red eléctrica tienen que coincidir con los detallados en la placa de características del aparato.
- No conectar nunca el aparato a la red eléctrica a través de un cable de prolongación.
- Los lavavajillas encastrables o integrables sólo deberán montarse debajo de placas encimeras de una pieza, fijadas con tornillos a los armarios adyacentes, a fin de asegurar su estabilidad.
- La caja de plástico que se encuentra en la toma de agua del lavavajillas incorpora una electroválvula. En el interior de la manguera de alimentación del agua se encuentran las tuberías y cables de conexión del lavavajillas. ¡No cortar la manguera ni sumergir la caja de plástico en el agua!

Funcionamiento diario

- El lavavajillas sólo debe ser utilizado por personas adultas para lavar vajillas y utensilios de cocina.
- Este aparato no debe instalarse en el exterior, incluso si la zona donde se va instalar está cubierta por un tejado; es muy peligroso exponerlo a la lluvia y a la intemperie.
  No sentarse ni subirse encima de la puerta del lavavajillas: El aparato podría volcar.
- El agua de lavado que se encuentra en el interior del lavavajillas no es apta para el consumo humano o animal.
- No introducir ni agregar jamás disolventes en el lavavajillas. ¡Existe peligro de explosión!
- Abrir la puerta del lavavajillas con sumo cuidado durante el ciclo de lavado. ¡Existe peligro de que se produzcan fugas de agua!
- No toque la resistencia durante o después del ciclo de lavado.
- Normas básicas que deben cumplirse al utilizar el aparato:
- - No toque el lavavajillas con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
  - No utilice alargadores ni tomas múltiples.
  - Si el aparato no funciona correctamente o si es preciso realizar alguna operación de mantenimiento, desconecte el aparato del suministro eléctrico.

En caso de haber niños en el hogar

- Los niños y personas discapacitadas no deben utilizar el aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Guarde el detergente fuera del alcance de los niños y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando esté abierto.

En caso de avería

- En caso de avería, apague el lavavajillas y cierre el grifo de suministro de agua al lavavajillas. A continuación, consulte el apartado, “Pequeñas averías de fácil solución”. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.
- Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por personal cualificado.
- Para evitar peligios eléctricos. En caso de avería en la toma de corriente (enchufe), este debe ser substituido únicamente por el fabricante, el Servicio Técnico o personal cualificado.
- Para mantener el RENDIMIENTO y SEGURIDAD de este aparato, recomendamos:
  - llamar al servicio técnico autorizado por el fabricante.
  - utilizar siempre las piezas originales.

Desguace de la vieja unidad

- Corte el cable de suministro eléctrico y quite el cierre de la puerta de los aparatos que se vayan a desguazar.
- Contribuya activamente a la protección del medio ambiente facilitando que su viejo aparato sea eliminado o desguazado de un modo respetuoso con el medio ambiente.

Voltaje peligroso

Advertencia:

Los niños podrían acceder al aparato y encerrarse dentro (peligro de asfixia) o provocar otras situaciones peligrosas. Por esta razón: Sacar el enchufe de acometida, cortar el eléctrico y toma de agua y eliminarlo. Estropear el cierre de la puerta de forma que la puerta no se pueda cerrar.

Colocación del aparato

Coloque el aparato en la ubicación deseada. La parte trasera debe estar contra la pared y los laterales contra los armarios o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con toma de agua y tubos de desagüe que pueden colocarse a la izquierda o a la derecha, según sea necesario, para facilitar la instalación.

Nivelación del aparato

Una vez colocado el lavavajillas, ajuste los pies para nivelarlo (enroscar o desenroscar). En cualquier caso, el aparato no debe estar inclinado más de 2°. Si el aparato está nivelado, el rendimiento mejora.

Conexión del agua fría

Conecte el tubo flexible de alimentación del agua fría a un conector de rosca de 3/4 (gas) y asegúrese de que está correctamente enroscado (consulte la Fig.A).

Algunos modelos están equipados con un “Aquastop” en el tubo de alimentación del agua (vea fig.B) donde se encuentra un microfiltro dentro del conector.

Si los tubos del agua son nuevos o si no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua está limpia y sin impurezas. Si no se toma esta precaución, puede bloquearse la toma de agua y dañar el aparato.

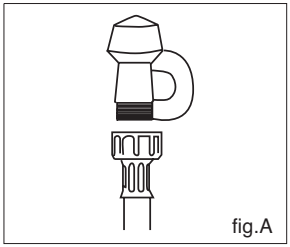


fig.A

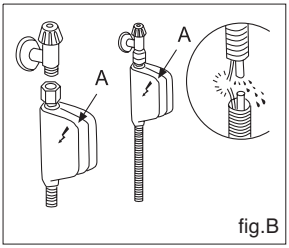


fig.B

Advertencia:
Use el nuevo tubo flexible suministrado.
No reutilice el antiguo

Protección contra inundaciones

Algunos modelos de lavavajillas están equipados con un sistema que corta el suministro de agua en caso de problemas con el tubo flexible de alimentación del agua o fugas dentro de la unidad. Si por alguna razón se daña la caja que contiene los componentes eléctricos, saque el enchufe del lavavajillas inmediatamente. Para garantizar el correcto funcionamiento de la protección contra inundaciones, l a caja “A” con el tubo flexible de alimentación debe estar conectado al grifo de suministro del agua como se muestra en la fig.B. No debe utilizarse ningún otro tipo de conexión. El tubo flexible de alimentación no debe cortarse bajo ningún concepto, ya que contiene partes eléctricas activas. Si la longitud del tubo flexible no alcanza para realizar una conexión correcta, sustitúyala por un tubo más largo. Este tubo flexible está disponible a través del Servicio de Asistencia técnica.

Conexión del tubo de desagüe

Introduzca el tubo de desagüe en una tubería de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm. o colóquelo en el fregadero y asegúrese de que no esté torcido ni doblado. Utilice el soporte especial de plástico que se incluye con el aparato (vea la fig.C). El extremo libre del tubo debe estar a una altura entre 40 y 100 cm. y no debe sumergirse en el agua.

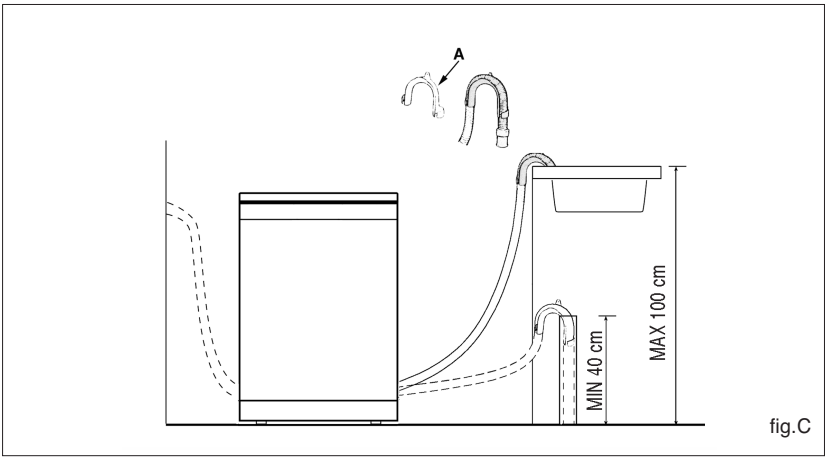


fig.C

Atención:

Fije correctamente el soporte especial de plástico del tubo a la pared para evitar que se mueva y se derrame agua fuera.

Conexión eléctrica

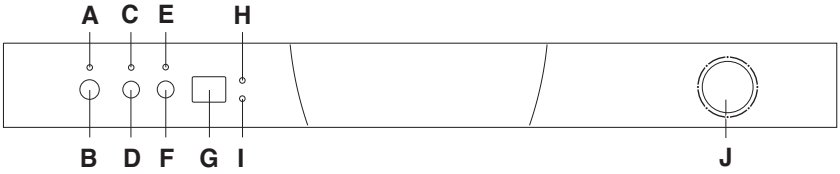
Una vez comprobado que el voltaje y la frecuencia de la vivienda y los de la placa de datos (situada en la parte interior de la puerta de acero inoxidable del aparato) coinciden y que el sistema eléctrico está adaptado para el máximo voltaje de la placa de datos, introduzca el enchufe en la toma de corriente con una toma a tierra adecuada (la toma a tierra del aparato es obligatoria por ley).

Si la toma de corriente a la que se conectará el aparato no es la adecuada para el enchufe, cambie el enchufe en lugar de utilizar adaptadores o similares ya que pueden producir sobrecalentamientos y quemaduras.

Advertencia:

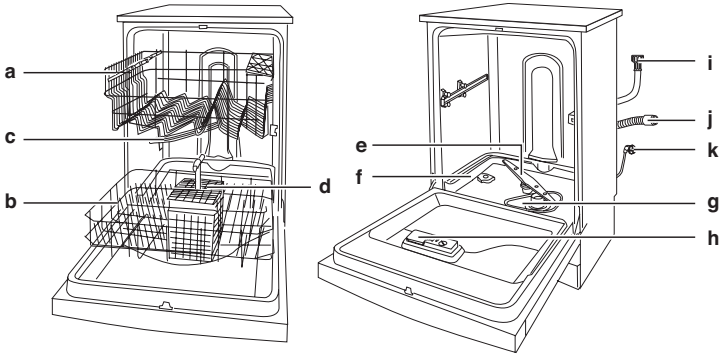
El enchufe de la máquina lavaplatos debe ser accesible aunque se instale de forma empotrada, así se facilitará los futuros mantenimientos y reparaciónes de la máquina.

Primer plano (panel de control)



A Indicador de estado
B Pulsador “ON-OFF”
C Indicador media carga
D Tecla “Media Carga”
E Indicador de programación diferida
F Tecla programación diferida
G Indicador duración del programa y programación diferida
H Indicador de falta de abrillantador
I Indicador de falta de sal
J Selector de programmi

Primer plano (Interior)



a Cesta superior

b Cesta Inferior

c Aspersor de vasos

d Cestilla para cubiertos

e Brazo aspersor inferior

f Tapón del contenedor de sal

g Filtro de lavado

h Distribuidor de detergente y abrillantador

i Tubo de alimentación del agua

j Tubo de desagüe

k Toma de corriente eléctrica

Rellenar la sal descalcificadora ES

La sal

La dureza del agua varía según la localidad. Si en el lavavajillas entrara agua dura, se formarían incrustaciones de cal sobre la vajilla.

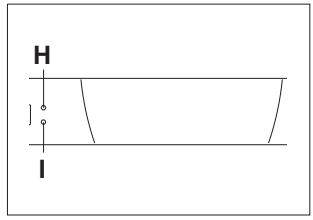
Gracias a un descalcificador que utiliza una sal especifica para lavavajillas, se eliminan las sales de calcio del agua.

Carga de la sal en el descalcificador

Utilice siempre sal específica para lavavajillas.

El depósito de sal está debajo del cesto inferior y se rellena de la siguiente manera:

- Cuando el indicador “I” aparece, el depósito de sal se debe rellenar.
- Extraiga la cesta inferior, desenrosque y quite la tapa del depósito.
- Si está cargando el depósito por primera vez, llénelo de agua.
- Coloque el embudo suministrado con el equipo en el orificio e introduzca 2kg de sal aproximadamente. Es normal que se derrame un poco de agua del depósito.
- Enrosque nuevamente la tapa con cuidado.



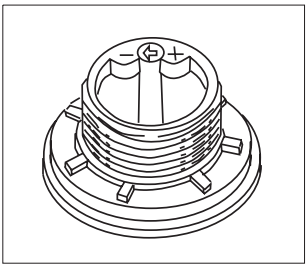
Importante:

Para evitar la formación de herrumbre, aconsejamos cargar la sal poco antes de comenzar un ciclo de lavado.

Regulación del consumo de sal

El lavavajillas ofrece la posibilidad de regular el consumo de sal en función de la dureza del agua que se utiliza para poder, de este modo, optimizar y personalizar el consumo de sal llevándolo al nivel mínimo necesario.

Para la regulación seguir las siguientes instrucciones:



- Aflojar el tapón del depósito de sal.
- En el collar del depósito se ha colocado una flecha (ver fig. a la derecha).
- Si es necesario, girar la flecha desde el signo "-", en sentido antihorario, hacia el signo "+" según la dureza del agua de alimentación.

Es aconsejable efectuar la regulación según el siguiente esquema:

Dureza del agua			Posición del selector	Consumo de sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0–10	0–17	0–1,7	/	0	/
10–25	18–44	1,8–4,4	"–"	20	60
25–50	45–89	4,5–8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

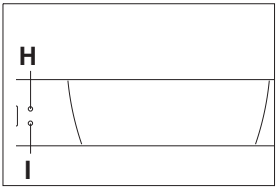
El descalcificador está regulado de fábrica en -.

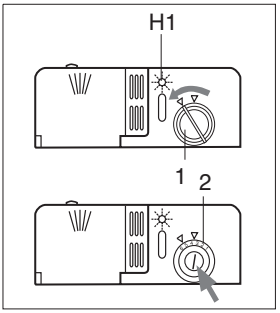
-Si se utilizan las pastillas multifunción llene el depósito de sal y regule la posición en -; si la dureza del agua es mayor que 60°fH, regule la posición en +.

El abrillantador

Este producto vuelve la vajilla más brillante y mejora el secado. El depósito del abrillantador está ubicado en la parte interior de la puerta;

Cuando el indicador de abrillantador “H” del panel de mandos y el indicador mecánico “H1”Habrá que cargar el abrillantador cuando el indicador de abrillantador se encuentre activo.





Carga del abrillantador

Para abrir el recipiente es necesario girar la tapa “**1**” en sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando vierta el abrillantador, evit que se derrame. Se puede regular la cantidad de producto suministrada accionando, con un destornillador, el regulador “**2**” colocado debajo de la tapa “**1**”.

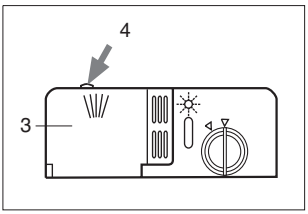
Hay 6 posiciones posibles, normalmente está colocado en la 3.

Importante:

La regulación del suministro del abrillantador permite mejorar el secado. Si sobre la vajilla lavada quedan gotas de agua o manchas, es necesario girar el regulador hacia los números más altos. Si la vajilla lavada presenta estriaciones blancas, girar el regulador hacia los números más bajos.

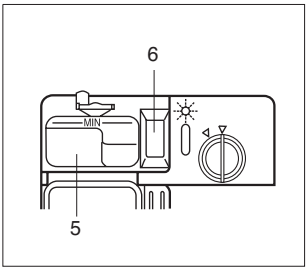
El detergente

Use únicamente detergente específico para lavavajillas. El detergente se debe añadir antes del comienzo de cada ciclo de lavado respetando las indicaciones suministradas en el "Cuadro de programas". El depósito del detergente se encuentra en la parte interna de la puerta.



Carga del detergente

- Para abrir la tapa "**3**" presione el pulsador "**4**".
- El detergente para el lavado se introduce en la cubeta "**5**".
- El detergente para el prelavado se introduce en la cubeta "**6**".
- Después de verter el detergente, cierre la tapa presionando hasta que haga "click".



Atención:

Para facilitar el enganche de la tapa, antes del cierre, elimine los restos de detergente caídos en los bordes de la cubeta.

Aviso:

Si selecciona el programa de lavado en caliente, el de lavado rápido o el de remojo no podrá usar 3 en 1 ni pastillas similares.

Advertencia:

No coloque las pastillas en el cubo ni en la cesta para los cubiertos ya que dará como resultado un peor lavado. Las pastillas se deben colocar en el dosificador de detergente.

Vajilla no apropiada

La vajilla que se describe a continuación no es adecuada para su limpieza en el lavavajillas:

Vajilla y cubiertos íntegramente de madera o que incorporen elementos de madera, dado que pueden perder su color; piezas pegadas con cola no resistentes a la acción del agua caliente; cristalería y jarrones decorativos o vajilla antigua o valiosa. Los decorados de estos objetos no son resistentes a la acción del lavavajillas.

Asimismo no son adecuados para el lavavajillas los elementos de material plástico no resistentes al agua caliente ni tampoco la vajilla de cobre o estaño. Los barnizados, así como las piezas de aluminio y plata pueden cambiar su tonalidad o perder el brillo. Cierto tipo de cristalería puede perder su brillo al cabo de repetidos ciclos de lavado. Asimismo no deberán lavarse en el lavavajillas materiales con gran capacidad de absorción de líquidos como esponjas y paños.

Nuestro consejo:

Compre en el futuro sólo vajilla y cubiertos explícitamente adecuados para el lavado en el lavavajillas.

Advertencia:

No lavar en el lavavajillas vajilla que contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante o pinturas.

Daños en la cristalería y vajilla

Causas:

- Tipo y procedimiento de fabricación de la cristalería.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua y duración del programa de lavado.

Nuestro consejo:

- Usar cristalería y vajilla de porcelana provistas por el fabricante con el distintivo «Resistentes a lavavajillas» o equivalente.
- Usar un detergente caracterizado como «suave» o «no agresivo» Consultar a este respecto con los fabricantes de detergentes.
- Seleccionar un programa de lavado de corta duración y la temperatura más baja posible.
- Con objeto de evitar daños en la cristalería y los cubiertos, aconsejamos retirarlos del lavavajillas lo más pronto posible, una vez concluido el programa de lavado.

Colocación de la vajilla

Antes de colocar la vajilla en el lavavajillas, quite los restos más grandes de comida, para que no obstruyan el filtro, ya que se reduciría la eficiencia del lavado.
Si en los cazos y platos hay comida difícil de remover, lo mejor es remojarlos antes de lavar. Esto evitarála necesidad de lavados extra.
Extraiga la cesta para cargarla más fácilmente.

Cómo utilizar la cesta inferior

Proponemos que coloque la vajilla difícil de lavar, como cazuelas, platos, tapas, fuentes y tazones, en la cesta inferior, según la figura a la derecha.

Coloque las fuentes y las tapas en un lado de la cesta para que no bloqueen al brazo aspersor.

- Las cazuelas y cuencos se deben de colocar con la apertura hacia abajo (vea la fig.D).
- Coloque las ollas hondas un poco inclinadas para que el agua pueda salir mejor.
- La cesta para vajillas de plata se puede dividir en dos (vea la fig.E), así cuando la vajilla es más ligera, se puede utilizar sólo una parte. Y así también se puede ceder espacio para los botes y platos.
- Las vajillas de plata se debe colocar con el mango hacia abajo en la cesta para vajillas de plata; si tiene una lateral, las cucharas se debe colocar solamente en una cesta adecuada. Especialmente para las largas,se debe colocar a un puesto delantero horizontal en la cesta superior.

Carga normal de la vajilla

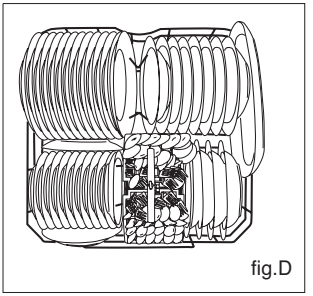


fig.D

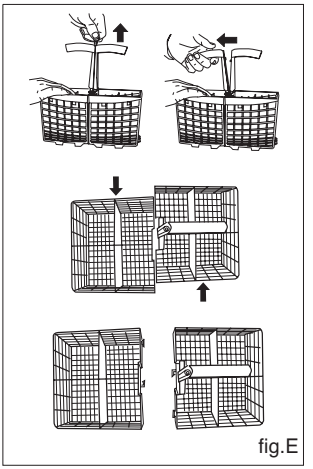


fig.E

Advertencia:
Los cuchillos y otros utensilios con punta se deben de colocar con la punta hacia abajo en la cesta, o en una posición horizontal.

La cesta superior está diseñada para colocar la cubertería delicada y más ligera, como vasos de vidrio, tazas, platillos, platos, tazones y platos llanos (si no están muy sucios).

- Coloque bien la vajilla para que no se mueva por el efecto de los chorros de agua.

- La cesta para vajillas superior se puede subir y bajar mediante el control de los tapones laterales (vea la fig.F).

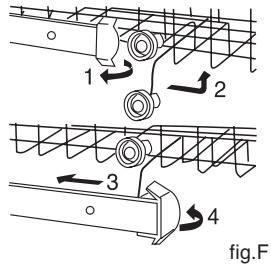


fig.F

Ajuste la cesta superior al nivel más alto para tener más espacio para acomodar l a s cacerolas y bandejas más altas en la cesta inferior.

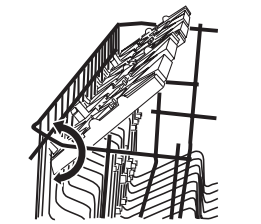


fig.G

El estante de soporte

Coloque los vasos altos de vidrio y los objetos que tienen mangos largos en el estante de soporte, no contra otros objetos que se vayan a lavar.
Coloque los vasos de vidrio, tazas y tazones en la cesta extra para tazas. La cesta extra para tazas se puede girar hacia afuera o dentro según se desee (vea la fig.G).

Portacuchillos

Esta bandeja está a un lado del cesto superior. Pueda lavar los cuchillos grandes y afilados independientemente para evitar daños (vea la fig.H).

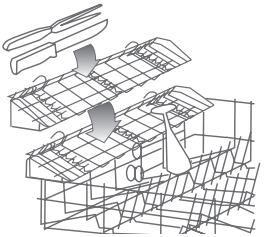


fig.H

Cuadro de programas

Programa de lavado	Tipo de vajilla por ejemplo porcelana, cacerolas, cubiertos, vasos, etc.	Tipo de los restos de comida	Cantidad de los restos de alimentos	Estado de los restos de alimentos	Descripción del ciclo	1/2 carga
Lavado intensivo	Poco sensible	Sopas, gratinados, salsas, patatas, pastas, arroz, huevos, alimentos fritos o asados	Gran cantidad	fuertemente adheridos	Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 70°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	— ●
Lavado normal					Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 55°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	— ●
Lavado ligero	Mezclada	Sopas, patatas, pastas, arroz, huevos, alimentos fritos o asados	Poca cantidad	Ligeramente adheridos	Prelavado con agua caliente. Programa de lavado largo a 50°C. Aclarado con agua fría. Aclarado con agua caliente. Secado.	— ●
Cristalería		Café, pasteles, leche, embutido, chorizo, bebidas frías, ensaladas	Muy poca cantidad	Ligeramente adheridos	Lavado a 45°C. Aclarado con agua caliente. Aclarado con agua caliente. Secado.	— ●
Lavado rápido					Programa de lavado corto a 40°C. Aclarado en frío.	— ●
Caliente		Vajilla que sólo necesita aclararse y secarse			Aclarado con agua caliente a 65°C. Secado.	— ●
Remojo		Rociado de la vajilla en caso de encontrarse almacenada ésta durante varios días en el lavavajillas antes de su limpieza.			Lavado corto en frío para evitar que se peguen los restos de comida en la vajilla.	— ●

Programación diferida	Detergente		Abrillantador
	Prelavado	Lavado prolongado	
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	—	15g	●
●	—	10g	●
●	—	15g	—
●	—	10g	—
●	—	15g	●
●	—	—	●
●	—	—	—
●	—	—	—

Normas homologadoras según norma europea EN 50242.

Duración en minutos	Consumo de energía en kWh	Consumo de agua en litros
112	1.62	18
94	1.48	16
102	1.24	15
90	1.15	14
162	1.05	15
140	1.00	14
92	1.12	12
82	1.10	11
32	0.40	9
28	0.30	8
54	0.90	5.5
48	0.78	5
12	0.02	3
12	0.02	3

Seleccionar un programa

El cuadro de programas disponible le permite seleccionar el programa más adecuado en función del tipo de vajilla y de la cantidad o naturaleza de los restos de alimentos que se encuentren adheridos a éstas. El desarrollo completo y los datos relativos al programa figuran en la parte inferior del cuadro de programas. Un ejemplo:
Para lavar piezas de vajilla con numerosos restos de alimentos fuertemente adheridos deberá usarse el programa.

Consejo para reducir los consumos

En caso de poca carga del lavavajillas, muchas veces es suficiente con seleccionar el programa inmediatamente inferior.

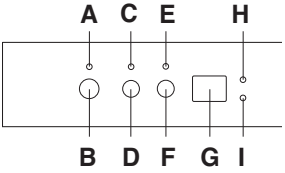
Duración y consumos de los programas

Los valores reseñados sólo son valores orientativos, calculados en función de unas condiciones de trabajo de la máquina normales. Estos valores pueden divergir de los valores reales medidos en función.

- de la cantidad de vajilla que se lave
- de la temperatura del agua de alimentación
- de la presión del agua de red
- de la temperatura ambiente que exista en el lugar de emplazamiento de la máquina
- de las tolerancias de la red eléctrica
- y de las tolerancias del aparato (temperatura, caudal de agua, etc.)

Puesta en marcha del aparato

- Abra el grifo.
- Cierre la puerta tras cargar el aparato.
- Sitúe el pulsador On-Off “B” en la posición On. El indicador de estado “A” se iluminará.
- Gire el selector para elegir el programa que desee. el indicador de tiempo mostrará el tiempo del programa seleccionado.
  Cuando hayan transcurrido 3 segundos, el aparato emitirá un breve pitido de aviso y el programa empezará. El indicador de estado “A” parpadeará.



Advertencia

Mientras el lavavajillas esté en marcha, si el programa elegido con el selector no empieza, debe situar el selector en otro programa y volver a seleccionarlo a continuación.

Fin del programa

- Una serie de seis pitidos indicará el final del ciclo de lavado. El indicador de estado “A” se iluminará.

Desconectar el aparato

Aguardar unos minutos tras finalizar el programa:

- Desconectar el interruptor principal.
- Abrir la puerta del aparato.
- Cierre la llave de paso del agua.
- Extraer la vajilla una vez que se haya enfriado.

Aviso:

Con el aparato en marcha, pulse el botón “B” durante 3 segundos para cancelar todos los ajustes seleccionados.

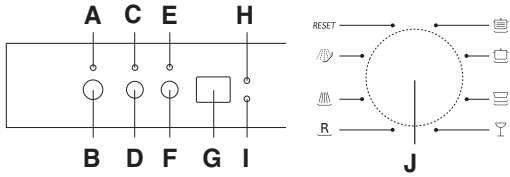
Interrumpir un programa

- Abrir la puerta. ¡Atención Peligro de salpicaduras de agua! Abrir la puerta cuando el brazo aspersor haya dejado de girar.
- 10 pitidos cada 30 segundos nos avisan de que la puerta está abierta.
- En caso de estar conectado el aparato a la red de agua caliente o que el agua ya se haya calentado, al abrir la puerta dejar la puerta entreabierta durante unos minutos antes de volverla a cerrar. De lo contrario la expansión puede abrir la puerta.

Función programación diferida

Mediante esta función se puede retrasar el comienzo del programa en pasos de un hora, hasta 24 horas.

- Cierre la puerta tras cargar el aparato.
- Encienda el lavavajillas.
- A continuación, pulse el botón de programación diferida “ **F** ” y se encenderá el indicador de programación diferida “ **E** ”. A continuación, el indicador de tiempo “ **G** ” mostrará “1 h ”.
- Pulse el botón de programación diferida durante 2 segundos, hasta que en la pantalla aparezca el tiempo que desee.
- Para cancelar la configuración diferida, debe pulsar el botón de programación diferida hasta que el indicador de programación diferida “ **E** ” se apague.
- Gire el selector de programa “ **J** ” para seleccionar el programa que desee.



- Cuando hayan transcurrido 3 segundos, el indicador de programación diferida " **E** " parpadeará, mientras que el indicador de tiempo " **G** " empezará a parpadear y a apagarse. El programa empezará cuando el indicador " **G** " se apague del todo.

Cancelación o modificación de un ciclo

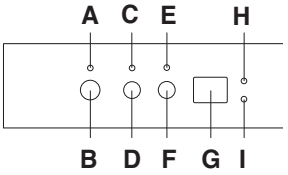
- Es posible modificar un ciclo activo si lleva poco tiempo en marcha. Si transcurre más tiempo, puede que ya se haya utilizado el detergente y que el aparato haya desaguado. En este caso, hay que volver a llenar el dosificador de detergente (vea el apartado " Carga del detergente ").
- Para modificar un ciclo activo, siga las instrucciones del apartado titulado " Reinicio de función de desagüe " y seleccione el programa que desee (vea el apartado titulado " Puesta en marcha del aparato ").

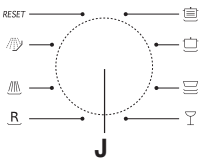
Tecla "1/2 carga"

Esta tecla (ver " vista de cerca cuadro de mandos letra "D") permite lavar solamente en la cesta superior o inferior cuando no haya vajilla suficiente para efectuar una carga completa: permitirá de este modo ahorrar agua y energía eléctrica.

Selección de la 1/2 carga cesta superior:

- Pulsar la tecla1/2 carga " D", el indicador 1/2 carga " C" aparece.
- Selección del programa (vea " Puesta en marcha el aparato") .
- Cerrar la puerta, tras 3 segundos el programa se pone en marcha automáticamente.
  - Tenga en cuenta que la cantidad de detergente debe de ajustarse a una 1/2 carga.
  - Para borrar la 1/2 carga, pulsar la tecla 1/2 carga " D" hasta que el indicador " C" se apague.





Reinicio de función de desagüe

Puede utilizar la opción Reinicio de función de desagüe para detener el ciclo de lavado en marcha situando el selector en la posición " Reinicio ". El aparato se detendrá en la fase de desagüe al cabo de unos minutos.

Después de cada lavado

Cierre el grifo de suministro de agua y deje la puerta entreabierta para evitar que se formen malos olores y humedad en su interior.

Desconexión

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento desconecte el cable de alimentación. No corra riesgos.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes

Para limpiar el exterior y las partes de goma del aparato utilice un paño humedecido con agua tibia y detergente.

Para eliminar las manchas de la superficie interior, utilice un paño humedecido en agua con un poco de vinagre o un producto de limpieza especial para lavavajillas.

Desplazamiento del aparato

Si fuera necesario mover el aparato, intente mantenerlo en posición vertical. Si fuera absolutamente necesario, puede tumbarse sobre la parte posterior.

Juntas

Una de las causas de la formación de malos olores en el lavavajillas es que las partículas de comida quedan atrapadas en las juntas. Limpie periódicamente las juntas para evitarlo.

No deje la puerta abierta existe peligro de tropezarse.

Cuando vaya a ausentarse por vacaciones

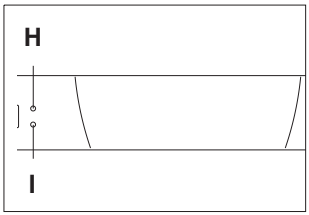
Recomendamos ejecutar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío, sacar el enchufe, cerrar el grifo y dejar la puerta entreabierta. De este modo se evita el deterioro de las juntas y la formación de malos olores.

Un control y mantenimiento regular de su lavavajillas contribuirá a prevenir averías y perturbación en el funcionamiento de éste, ahorrando de este modo tiempo y molestias. Por ello deberá someter regularmente su aparato a un control visual.

Estado general del aparato

- Verificar el interior del lavavajillas por si hubiera en su interior depósitos de grasa o incrustaciones de cal. En caso de comprobar la existencia de depósitos de grasa o incrustaciones de cal:
- Limpie el interior del lavavajillas con un detergente específico apropiado.

Sal especial para descalcificación del agua



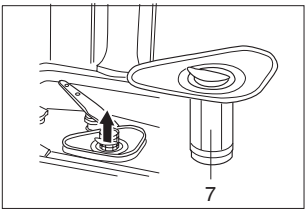
Verificar el piloto de aviso de la reposición de la sal descalcificadora "**I**". En caso necesario, reponer sal en el depósito .

Abrillantadorr

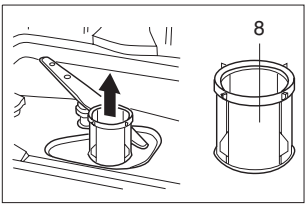
Verificar el piloto de aviso de falta de abrillantador "**H**". En caso necesario, reponer abrillantador.

Filtrosr

Los filtros "**7, 8**" retienen las partículas de suciedad gruesas disueltas en el agua de lavado de máquina, evitando que puedan llegar hasta la bomba. Esta suciedad puede llegar a obstruir a los filtros.

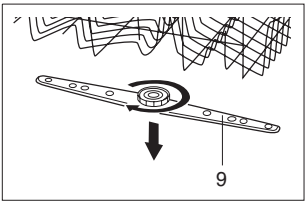


- Verificar tras cada ciclo de funcionamiento del lavavajillas si se ha acumulado suciedad en los filtros.
- Tras girar el microfiltro "**7**" para suciedad gruesa hasta extraerlo, retirar también el grupo de filtros "**8**". Eliminar la suciedad (restos de alimentos) acumulada de los filtros. Enjuagarlos bajo el chorro de agua del grifo.
- Colocar el filtros "**8**" en su emplazamiento y apriete el microfiltro "**7**".

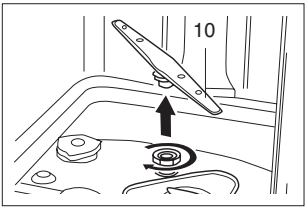


Brazos de aspersión

Los depósitos de cal o las partículas de suciedad procedentes del agua de lavado pueden obstruir los inyectores (orificios) y apoyos de los brazos de aspersión "**9**" y "**10**".



- Verificar si los inyectores (orificios) de los brazos de aspersión están obstruidos por restos de alimentos.
- En caso necesario, extraer el brazo de aspersión inferior "**10**" hacia arriba.
- Desmontar el brazo de aspersión superior "**9**" retirando los tornillos de sujeción.
- Limpiar los brazos de aspersión bajo el chorro de agua del grifo.
- Montar los brazos en su sitio, encajando el brazo inferior y atornillando el brazo superior.



Pequeñas averías de fácil solución

Hay pequeñas anomalías que no suponen necesariamente la existencia de una avería y, por consiguiente no requieren la intervención del Servicio de Asistencia Técnica. Con frecuencia se trata de pequeñas anomalías fáciles de subsanar. Para evitar una intervención innecesaria del servicio técnico, compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Averías...
...al conectar el aparato

El aparato no se pone en marcha

- El fusible de la instalación eléctrica está defectuoso.
- El enchufe del aparato no está conectado a la toma de corriente.
- La puerta del aparato no está cerrada correctamente.
- No se ha pulsado la tecla selectora del programa de lavado.
- El grifo de agua está cerrado.
- El filtro de la manguera de alimentación de agua está obstruido.
  - El filtro se encuentra obstruido en la conexión del dispositivo de Aqua Stop o de la manguera de alimentación.

Atención

Tenga siempre presente: Las reparaciones que sean necesarias efectuar en su aparato sólo deberán ser ejecutadas por personal técnico debidamente cualificado. Las reparaciones incorrectas o erróneas pueden causar daños de consideración o dar lugar a situaciones de peligro para el usuario.

Si el aparato emite 10 pitidos de aviso cada 30 segundos y el indicador de tiempo muestra " E1 ".

Ha comprobado si:

- la puerta está correctamente cerrada.

Si el aparato emite 10 pitidos de aviso cada 30 segundos y el indicador de tiempo muestra " E3 ".

Ha comprobado si:

- el tubo de desagüe esta colocado demasiado bajo.

Si el aparato emite 10 pitidos de aviso cada 30 segundos y el indicador de tiempo muestra " E4 ".

Ha comprobado si:

- el tubo flexible del agua está torcido o doblado.
- el tubo de desagüe esta colocado demasiado alto.

Si el aparato emite 10 pitidos de aviso cada 30 segundos y el indicador de tiempo muestra " E5 ".

Ha comprobado si:

- el grifo está abierto y el tubo flexible está conectado correctamente;
- el suministro de agua a la casa debe estar abierto y con presión suficiente;
- el tubo flexible del agua está torcido o doblado;
- el filtro del tubo flexible de suministro del agua está obstruido.
- el tubo de desagüe esta colocado demasiado bajo.

Si el aparato emite 10 pitidos de aviso cada 30 segundos y el indicador de tiempo muestra " E2 " o " E6 ", póngase en contacto con el centro de mantenimiento autorizado más próximo.

Si tras efectuar todos estos controles el lavavajillas sigue sin funcionar o muestra otra avería en el display, pulsar la tecla Off, esperar algunos minutos y pulsar la tecla On. Si el lavavajillas no funciona y el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado proporcionando la siguiente información:

- la naturaleza del problema;
- el modelo (Mod...) y el número de serie (S/N...), incluidos en la placa situada en la parte interior de la puerta.

El brazo de aspersión inferior gira con dificultad

- El brazo se encuentra trabado u obstruido por restos de alimentos o piezas de la vajilla.

La tapa de la cámara del detergente no se puede cerrar.

- Se ha puesto excesivo detergente en la cámara.
- Los restos de detergente adheridos a la cámara bloquean el mecanismo de cierre de ésta.

Los pilotos de aviso no se apagan tras concluir el lavado.

- No se ha desconectado el interruptor principal del aparato.

Tras concluir el lavado, hay adheridos restos de detergente en el depósito

- El depósito del detergente estaba húmedo al poner el detergente en la misma. Colocar el detergente sólo con el depósito seco.

Tras concluir el programa de lavado, el agua no es evacuada completamente de la cuba del aparato.

- El tubo de desagüe está obstruido o doblado.
- La bomba de evacuación está bloqueada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa no ha finalizado aún. Aguardar a que concluya el programa.

...durante el ciclo de lavado

Formación de espuma no habitual

- Se ha puesto lavavajillas normal en el depósito del abrillantador.
- El abrillantador derramado puede originar una excesiva formación de espuma en el siguiente lavado, por lo tanto, retirar con un trapo el abrillantador esparcido.

El aparato se para durante el ciclo de lavado

- Se ha cortado la alimentación de corriente.
- Se ha cortado la alimentación de agua.

Se escuchan sonidos de golpes durante el ciclo de lavado

- El brazo de aspersión roza o choca contra piezas de la vajilla.

Se producen tintineos durante el ciclo de lavado

- La vajilla no se ha colocado correctamente.

Se escuchan golpes en las válvulas de llenado

- Se debe a la instalación de la tubería de agua. No tiene consecuencias sobre el funcionamiento de la máquina. No hay solución posible.

...en la vajilla

En la vajilla quedan adheridos restos de alimentos

- La vajilla se ha colocado en posición incorrecta. Los chorros de agua de los brazos de aspersión no pudieron acceder hasta la superficie de la vajilla.
- Exceso de carga en el cesto.
- Las piezas de vajilla han estado en contacto unas con otras.
- Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente.
- El programa seleccionado no tenia suficiente intensidad.
- El movimiento libre de los brazos de aspersión ha sido obstaculizado por una pieza de vajilla.
- Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión están obstruidos por restos de alimentos.
- Los filtros de suciedad gruesa, fina o el microfiltro están obstruidos.
- Los filtros están mal colocados.
- La bomba de evacuación está bloqueada.

En los elementos de plástico se producen decoloraciones

- Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente.
- El detergente empleado tiene poco efecto blanqueador. Utilizar un detergente blanqueador de cloro.

Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla, sobre los vasos aparece un velo turbio

- Dosificación insuficiente del detergente.
- Dosificación insuficiente del abrillantador. A pesar de vivir en una zona de agua con un elevado grado de dureza, no se ha puesto sal descalcificadora en el aparato.
- Dosificación de la sal ajustada a una dureza del agua insuficiente.
- La tapa del depósito de la sal descalcificadora no se ha cerrado completamente.
- Se ha empleado un agente libre de fosfato; hacer un ensayo comparativo con un detergente con fosfato.

La vajilla no sale seca

- Se ha seleccionado un programa sin ciclo de secado.
- Dosificación insuficiente de abrillantador.
- La vajilla se ha retirado demasiado pronto del aparato.

Los vasos presentan un aspecto opaco

- Dosificación insuficiente del abrillantador.

Los cercos de té o manchas de barra de labios no han desaparecido completamente

- El detergente empleado tiene un insuficiente poder blanqueador.
- Se ha seleccionado una temperatura de trabajo insuficiente.

Se observan manchas de óxido en los cubiertos

- Los cubiertos no tienen suficiente resistencia contra el óxido.
- Hay excesiva cantidad de sal descalcificadora en el agua de lavado de la máquina.
  - No se ha cerrado correctamente la tapa del depósito de la sal.
  - Al reponer sal en el depósito, se ha derramado una excesiva cantidad.

Los vasos presentan un aspecto opaco y descolorido, los depósitos no se pueden eliminar frotándolos a mano.

- El detergente empleado es inadecuado.
- Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas.

En los vasos y cubiertos se observan velos, los vasos presentan un aspecto metálico

- Dosificación excesivamente elevada del abrillantador.

Características Técnicas

Anchura	**60 cm**
Fondo	**60 cm**
Altura	**85 cm**
Capacidad	**Estándar para 12 servicios**
Presión del agua	**0.03-0.6MPa**
Voltaje	**Ver la placa de capacidad**
Máxima intensidad de corriente	**13A**
Potencia total absorbida	**Ver la placa de capacidad**

Advertencias

Desguace del aparato viejo

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables (por ejemplo Servicio o Centro Municipal de desguace o instituciones semejantes).

Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo: Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente. Corte el cable de conexión del aparato y retí relo conjuntamente con el enchufe.

Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y se pongan en peligro de muerte (asfixia).

Dada la elevada calidad de nuestros productos, éstos necesitan para su transporte un embalaje protector eficaz, cuyas dimensiones, no obstante, hemos limitado a lo estrictamente necesario.

Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados.

Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de las unidades inservibles o desechadas respetuosos con el medio ambiente.

El material de embalaje no es ningún juguete. No deje que los niños jueguen con él. ¡Peligro de asfixia con los cartones plegables y las láminas de plástico!

Su Ayuntamiento o Administración local le informarán gustosamente sobre los métodos y posibilidades actuales de eliminación y evacuación es estos materiales.

Observaciones generales

- Los aparatos encastrables o integrables que fueran a utilizarse posteriormente como libre instalación, deberán asegurarse contra el peligro de vuelco, por ejemplo fijándolos con tornilos a la pared o montandolo bajo una encimera de una pieza, atornillada a los armarios adyacentes o más próximos.

Homologación según norma europea EN 50242

Carga de la vajilla según se prescribe en la norma.
Ejemplos para cargar la vajilla: fig.1 , 2
Capacidad: 12 cubiertos
Programa comparativo : Lavado ligero
Regulador del abrillantandor: 5
Detergente: 5g+25g

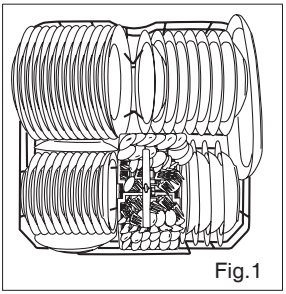


Fig.1

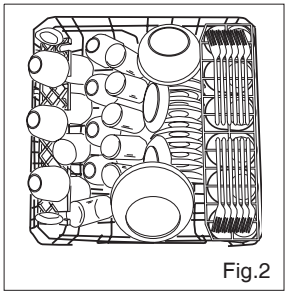


Fig.2

En caso de poder modificarse la altura del cesta superior, esté deberá encontrarse en la posición superior. En caso de divergencia de la condiciones de ensayo prescritas en la norma EN 50242, por ejemplo en cuanto al grado de suciedad de la vajilla, el tipo y la naturaleza de la vajilla y los cubertos empleados, etc., consultar antes del test del fabricante.

Inhoud

NL

Veiligheidsvoorschriften _ _ _

Veiligheidsvoorschriften NL

Bij aflevering

- Controleer onmiddellijk of de verpakking en de afwasautomaat tijdens het transport beschadigd zijn. Een beschadigd apparaat niet in gebruik nemen maar contact opnemen met uw leverancier.
- Het verpakkingsmateriaal volgens de bestaande milieuvoorschriften (laten) afvoeren.

Bij de installatie

- Het apparaat volgens het installatie-en montagevoorschrift plaatsen en aansluiten.
- Tijdens het installeren mag de afwasautomaat niet op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.
- Overtuig u ervan dat het aardingssysteem van de elekrische huisinstallatie volgens de geldende elektrotechnische voorschriften is geïnstalleerd.
- De elektrische aansluitvoorwaarden moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de afwasautomaat.
- Gebruik bij het aansluiten nooit een verlengkabel.
- Voor een goede stabiliteit van het apparaat mogen integreerbare of onderbouwapparaten alleen onder een doorlopend werkblad worden ingebouwd dat aan de kasten ernaast is vastgeschroefd.
- Na het plaatsen van het apparaat moet de stekker gemakkelijk te bereiken zijn.
- Gedurende de installatie, het netsnoer niet overmatig of gevaarlijk buigen of platdrukken.

Dagelijks gebruik

- De vaatwasser mag alleen worden gebruikt door volwassenen voor het afwassen van vaatwerk en keukengerei.
- Dit apparaat niet buitenshuis installeren, zelfs niet wanneer de ruimte waar ze geïnstalleerd wordt overkapt is; het is tevens gevaarlijk om de vaatwasser bloot te stellen aan regen en natuurelementen.
- Niet op de geopende deur gaan zitten of staan. Het apparaat kan kantelen.
- Het water in de spoelruimte is geen drinkwater.
- Doe geen oplosmiddel in de spoelruimte. Kans op explosie!
- Tijdens het programmaverloop de deur alleen voorzichtig openen. Er bestaat gevaar dat er water uit het apparaat spuit.
- Het verwarmingselement niet aanraken gedurende of na een wascyclus.
- Fundamentele regels bij het gebruik van het apparaat:
  - Raak de vaatwasser nooit aan op blote voeten of met natte handen of voeten.
  - Wij raden het gebruik van verlengsnoeren en stekkerblokken af.
  - Wanneer het apparaat niet goed werkt of onderhoud moet worden uitgevoerd, de stroom naar het apparaat afsluiten.
- De deur niet in open positie laten.

Bij kinderen in het huishouden

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door jonge kinderen of zwakbegaafden zonder toezicht.
- Er op toezien dat jonge kinderen niet met de machine spelen.
- Zeep en dergelijke buiten bereik van kinderen houden; zorg er tevens voor dat ze niet in de buurt van de vaatwasser kunnen komen wanneer deze open staat.

Bij schade

- Wanneer het apparaat niet werkt, de watertoevoer dichtdraaien en de stekker uit het stopcontact trekken. Vervolgens het onderdeel, "Opsporing van storingen" raadplegen. Wanneer u het probleem niet op kunt lossen, contact opnemen met een servicecentrum.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerd onderhoudspersoneel.
  Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, of service dealer of bevoegde personen, teneinde elektrische problemen te vermijden.
- Om de EFFICIENCY en VEILIGHEID van dit apparaat te behouden, raden wij aan:
  - alleen met door de fabrikant erkende Servicecentra contact op te nemen.
  - reparaties met niet originele onderdelen te weigeren.

Bij het afvoeren van het apparaat

- Apparaten die niet meer gebruikt worden moeten buiten bedrijf gesteld worden door het netsnoer af te koppelen en de deurvergrendeling te verwijderen.
- Het apparaat volgens de bestaande milieuvoorschrifen (laten) afvoeren.

Gevaarlijke Spanning

Waarschuwing:

Kinderen kunnen in het toestel ingesloten raken (verstikkingsgevaar) of in andere situaties terechtkomen.

Daarom: Stekker uittrekken, netkabel afsnijden en weggooien. Deurslot zodanig kapot maken dat de deur niet meer sluit.

De vaatwasser plaatsen

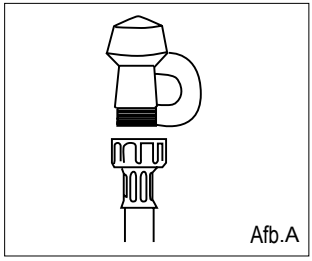
Plaats de vaatwasser in de gewenste positie. De achterzijde moet tegen de wand rusten, en de zijkanten langs de nevenliggende kasten of wand. De vaatwasser is voorzien van watertoevoer- en -afvoerslangen die links of rechts kunnen worden aangebracht om correcte installatie te vergemakkelijken.

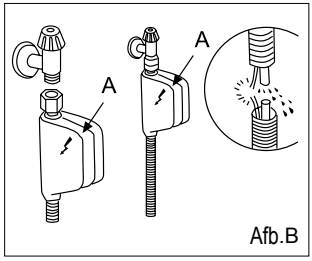
De vaatwasser waterpas stellen

Zodra de vaatwasser in positie staat, de voetjes afstellen (door ze in of uit te draaien) tot de vaatwasser waterpas staat. In alle gevallen, mag het apparaat niet meer dan 2° hellen. Wanneer de vaatwasser waterpas staat, zal dit bijdragen aan een correcte prestatie.

Water aansluiting

De koud water aanvoerslang aansluiten op een 3/4 (gas) aansluiting met schroefdraad en stevig in positie vastdraaien (zie Afb.A).
Wanneer de waterleidingen nieuw zijn of lange tijd niet gebruikt zijn, laat het water dan een tijdje lopen om er zeker van te zijn dat het water goed stroomt en vrij is van onzuiverheden. Wanneer deze voorzorgsmaatregel niet genomen wordt, is er kans dat de waterinlaat geblokkeerd raakt en dat het apparaat beschadigt wordt.


Afb.A



Afb.B

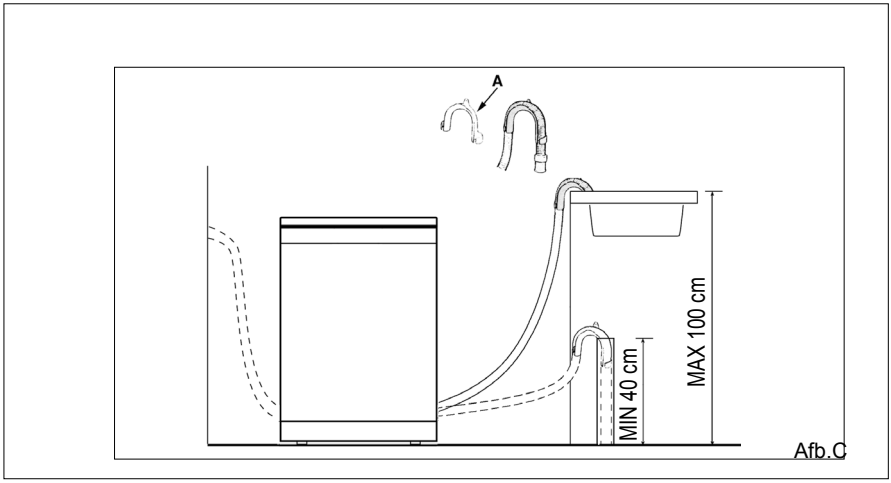
WAARSCHUWING:
Het apparaat moet met een nieuwe slang verbonden worden met de watertoevoerkraan en de oude slang mag niet opnieuw gebruikt worden.

Aqua-stop beveiliging

De vaatwasser is voorzien van een systeem waar, bij een probleem met de watertoevoerslang of een lek in het apparaat, de watertoevoer automatisch wordt afgesloten om een overstroming te voorkomen. Indien om wat voor reden dan ook de kast met de elektrische onderdelen beschadigd raakt, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact nemen. Om er voor te zorgen dat de overloopbeveiliging correct werkt, kast "A" met de watertoevoerslang op de watertoevoerkraan aansluiten als getoond in Afb.B. Geen enkele andere aansluiting is aanvaardbaar. De watertoevoerslang in geen enkel geval doorsnijden aangezien deze elektrische onderdelen bevat die onder stroom staan. Wanneer de slang niet lang genoeg is voor een correcte aansluiting, de slang vervangen met een slang die lang genoeg is. Deze slang is op aanvraag verkrijgbaar bij gespecialiseerde detailhandelaren en servicecentra.

Afvoerslang aansluiting

Breng de afvoerslang in een afvoerbuis aan met een minimum doorsnee van 4 cm, of laat het in de gootsteen lopen, waarbij men er voor moet zorgen dat de slang niet gebogen of geknikt wordt. Gebruik de speciale kunststof steun die meegeleverd wordt (zie Afb.C). Het vrije uiteinde van de slang moet op een hoogte tussen 40 en 100 cm zijn en mag niet in water ondergedompeld zijn.



Afb.C

Opgelet:

De speciale kunststof steun moet stevig worden bevestigd aan de muur om te voorkomen dat de afvoerslang kan bewegen en water uit de afvoer komt.

Elektrische aansluiting

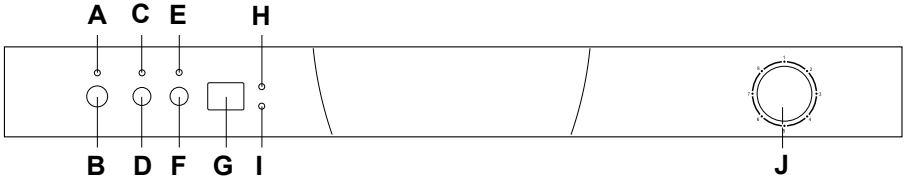
Controleer dat de spannings- en frequentiewaarden van uw woning overeenkomen met de waarden op het typeplaatje (gesitueerd op het rvs binnengedeelte van de deur van het apparaat) en dat het elektrische systeem geschikt is voor de maximum spanning op het typeplaatje, steek de stekker in een goed geaard stopcontact (de aarding van het apparaat is een wettelijk veiligheidsvoorschrift).

Wanneer het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten niet geschikt is voor de stekker, vervang dan de stekker in plaats van adaptors of dergelijke te gebruiken aangezien deze oververhit kunnen raken en vlam vatten.

Voorzichtigheden:

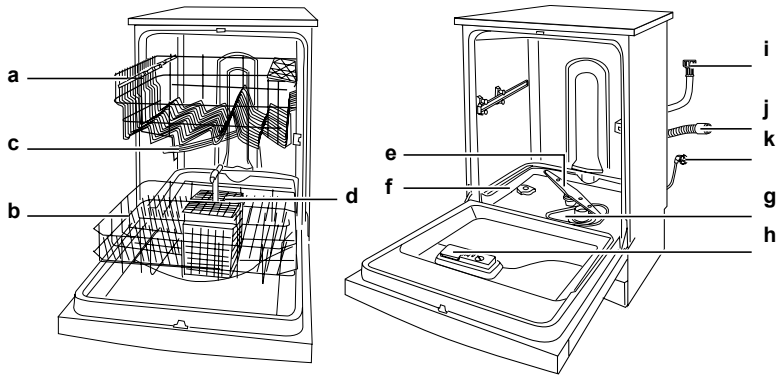
De afwasmachinestop moet toegankelijk zijn zelfs wanneer het toestel als ingebouwde eenheid geïnstalleerd wordt, zodat het onderhoud veilig gedaan kan worden.

Detailopname (bedieningspaneel)



A AAN/UIT-Indicatielampje
B AAN/UIT-knop
C Indicatielampje "3in1"
D "3in1" -knop
E Indicatielampje voor uitgestelde start(DW12-TFE3 reeks)
F Knop voor uitgestelde start(DW12-TFE3 reeks)
G Weergave resterende tijd(DW12-TFE3 reeks)
H Indicatielampje voor spoelglansmiddel bijvullen
I Indicatielampje voor zout bijvullen
J Programmakeuzeknop

Detailopname (Binnenzijde)



a Bovenkorf
b Onderkorf
c Bovenste sproeiarm
d De bestekmand
e Onderste sproeiarm
f Dop zoutreservoir
g Afwasfilter
h Zeep- en glansspoelmiddel-dispenser
i Watertoevoerslang
j Afvoerslang
k Voedingskabel

Zout bijvullen en vullen met glansspoelmiddel NL

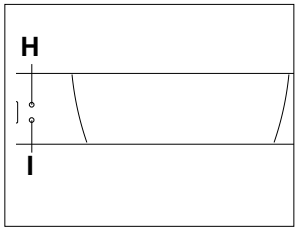
Zout

De hardheidsgraad van het water varieert van plaats tot plaats. Bij hard water in de vaatwasser vormt zich een aanslag op de borden en het keukengerei.
De machine is voorzien van een speciale waterontharder die zout gebruikt specifiek bestemd om kalk en mineralen in het water te elimineren.

Reservoir met zout vullen

Gebruik alleen speciaal zout voor vaatwassers.
Het zoutreservoir bevindt zich onder de onderste korf en dient als volgt te worden gevuld:

- Als het indicatielampje voor zout bijvullen "I" brandt, moet u zout bijvullen.
- Verwijder de onderste korf en draai vervolgens de dop van het zoutreservoir af;
- Als u het zoutreservoir voor het eerst vult, dient u het eerst met water te vullen;
- Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in het gat van het zoutreservoir en giet 2 kg zout in het reservoir. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid water uit het zoutreservoir ontsnapt.
- Draai de dop weer goed vast.



Belangrijk

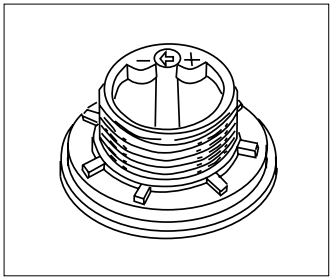
Om roestvorming te voorkomen, dient u het zout net voor een afwasbeurt bij te vullen.

Zoutverbruik aanpassen

Het zoutverbruik van de vaatwasser kan worden aangepast aan de hardheid van het water. Dit is voorzien om het zoutverbruikniveau te optimaliseren en aan te passen tot minimaal gebruik. Uw waterleidingbedrijf kan informatie verstrekken over de hardheidsgraad van het water in uw regio.

Het zoutverbruik kan als volgt worden aangepast:

- Draai het deksel van de zoutcontainer open;
- Er is een ring op de container met een pijl er op (zie illustratie op de zijkant);
- Als het nodig is moet u volgens de hardheid van het gebruikte water de ring tegen de klok in draaien van "-" naar"**+**".



Wij raden u aan om volgens onderstaand schema het gebruik van het zout te regelen:

Hardheid van het water			Stand pijl	Zoutverbruik (gram/cyclus)	Autonomie (cycli/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	"-"	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	"+"	60	25

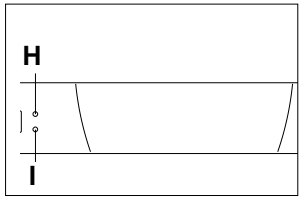
De ontkalker is in de fabriek ingesteld op -.

Als u multifunctie tabletten gebruikt kunt u toch het zoutreservoir vullen en het op - afstellen; als de waterhardheid hoger is dan 60°fH, dient u het op + te zetten.

Glansspoelmiddel

Dit product zorgt er voor dat het vaatwerk glanst en zonder vlekken droogt. De dispenser zit aan de binnenzijde van de deur en moet na 80 wasbeurten worden gevuld.

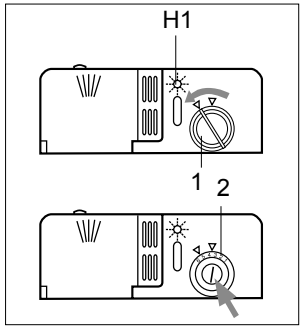
Wanneer de indicatie glansspoelmiddel niveau laag “I” op het controlepaneel en mechanische indicatie “1” op het glansspoelmiddel dispenser licht, u glansspoelmiddel moeten bijvullen.



Glansspoelmiddel aanbrengen

Dop "**1**" tegen de wijzers van de klok in draaien om de dispenser te openen en het glansspoelmiddel aanbrengen zonder de dispenser te ver te vullen.

De hoeveelheid glansspoelmiddel die voor elke cyclus wordt gebruikt kan worden geregeld door dosisafstelling "**2**" onder dop "**1**" te draaien met een schroevendraaier. Er zijn 6 verschillende instellingen; de standaard dosering is 3.



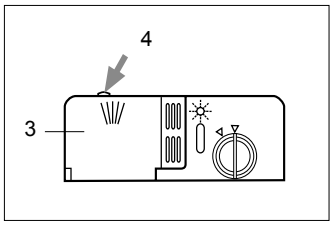
Belangrijk

Correcte dosering van het glansspoelmiddel bevordert een goede droging. Wanneer er waterdruppels of vlekken achterblijven op het vaatwerk, moet de dosering worden afgesteld op een hogere instelling.

Wanneer de borden witte strepen vertonen, de dosering afstellen op een lagere instelling.

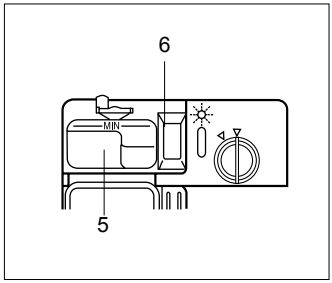
Zeep

Men moet zeep gebruiken specifiek bestemd voor vaatwassers. De dispenser telkens voor de aanvang van het wasprogramma vullen overeenkomstig de aanwijzingen in de "Programma-overzicht". De dispenser zit aan de binnenzijde van de deur.



Zeep aanbrengen

- Druk op knop "**4**" om klep "**3**" op de dispenser te openen.
- Giet de zeep voor het wasprogramma in het vakje "**5**".
- Giet de zeep voor het voorwassen in het vakje "**6**".
- Nadat de zeep is aangebracht, de klep sluiten en aandrukken tot deze vastklikt.



Let op:

Om de klep gemakkelijk te kunnen sluiten, eventueel teveel aan zeep van de randen van de dispenser verwijderen.

Serviesgoed sorteren

In uw afwasautomaat mag u het volgende niet afwassen:

Bestek en servies met houten onderdelen. Ze logen uit en worden lelijk; ook de gebruikte lijm is niet bestand tegen de optredendetemperaturen. Gevoelige gedecoreerde glazen en vazen, speciaal antiek of niet meer te vervangen serviesgoed. Deze decoraties waren nog niet bestand tegen het afwassen in een afwasautomaat. Niet geschikt zijn bovendien kunststof voorwerpen die gevoelig zijn voor heet water, koperen en tinnen serviesgoed. Geglazuurd serviesgoed en voorwerpen van zilver en aluminium kunnen dof worden nadat ze vele malen zijn afgewassen. Verder hoort materiaal dat water absorbeert, zoals sponzen en doeken, niet in de afwasautomaat thuis.

Tip:

koop voortaan alleen serviesgoed waarbij staat aangegeven dat het geschikt is voor een afwasautomaat.

Attentie:

Serviesgoed dat bevuild is met as, kaarsvet, smeerolie of verf mag niet in de afwasautomaat worden afgewassen.

Schade aan glas en serviesgoed

Oorzaken:

- Glassoort en fabricagewijze van het glas;
- Chemische samenstelling vat het afwasmiddel;
- Temperatuur van het water en programmaduur van de afwasautomaat.

Advies:

- Gebruik glas en porcelein dat volgens de fabrikant geschikt is voor afwasautomaten.
- Gebruik afwasmiddel dat het serviesgoed ontziet. U kunt dit informeren bij de fabricant van het afwasmiddel.
- Kies een programma met een zo laag mogelijke temperatuur en een korte programmaduur.
- Om beschadigingen te voorkomen, glas en bestek na afloop van het programma zo snel mogelijk uit de afwasautomaat halen.

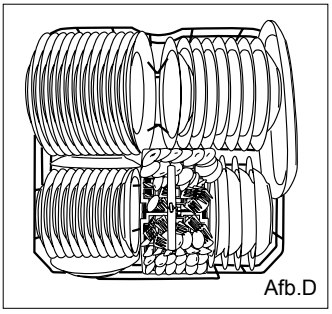
Serviesgoed inruimen

Alvorens de vaat in de vaatwasser te plaatsen, zo veel mogelijk etensresten verwijderen om te voorkomen dat de filter verstopt raakt, waardoor de prestatie afneemt.
Wanneer potten en pannen aangebakken voedsel hebben dat zeer moeilijk te verwijderen is, raden wij aan deze te laten weken alvorens ze in de vaatwasser te plaatsen. Dit zal de noodzaak voor extra wasbeurten elimineren.
Trek de korf uit om de vaatwasser gemakkelijk in te ruimen.

Gebruik van de onderkorf

Lading voor 12 standaard bestekken

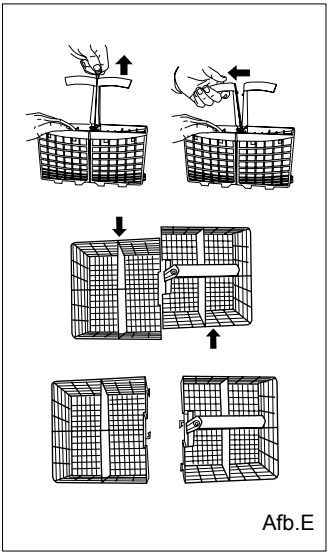
Wij raden aan moeilijk te reinigen voorwerpen in de onderkorf aan te brengen: potten, pannen, deksels, schalen en kommen, als getoond in nevenstaande afbeelding.



Afb.D

Schalen en deksels bij voorkeur aan de zijkant van de korf aanbrengen om te voorkomen dat de draaiing van de bovenste sproeiarm geblokkeerd wordt.

- Potten, schalen enz. altijd naar beneden gericht aanbrengen(zie Afb.D)
- Diepe kommen schuin aanbrengen zodat het water er uit kan stromen.
- Het bestekmandje kan worden gehalveerd (zie Afb.E) zodat slechts één gedeelte wordt gebruikt wanneer er weinig bestek is. Eit geeft extra ruimte voor potten en pannen. Het bestekmandje kan tevens in de bovenkorf worden aangebracht.
- Bestek in het bestekmandje aanbrengen met de handgrepen naar beneden; wanneer de korf zijmandjes heeft, de lepels individueel aanbrengen in de desbetreffende uitsparingen. Met name lang keukengerei horizontaal aanbrengen aan de voorzijde van de bovenkorf.



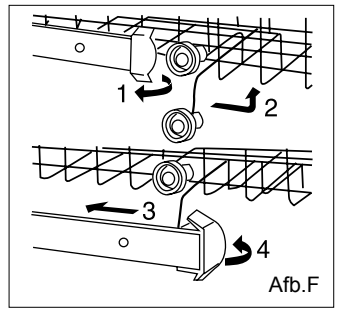
Afb.E

WAARSCHUWING:

Messen en andere werktuigen met scherpe punten moeten met hun punten naar beneden in een mand of op een horizontale plaats gezet worden.

Gebruik van de bovenkorf

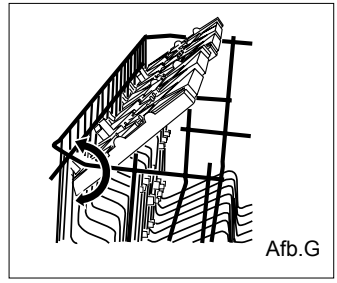
De bovenkorf is bestemd voor breekbaarder en lichter vaatwerk, zoals glazen, koffie- en theekoppen en schotels, alsmede borden, kommetjes en ondiepe pannen (zolang ze niet te vuil zijn).



Afb.F

- Borden en kookgerei zo aanbrengen dat ze niet worden verplaatst door de waterstraal.
- Het is mogelijk de hoogte van de korf te regelen door te draaien aan de handgrepen aan de zijkanten van de korf zelf (zie Afb.F).

Pas de bovenkorf aan volgens de hoogte van het servies. Dan hebt u meer ruimte om langere pannen en dienbladen in de bodemmand te passen.

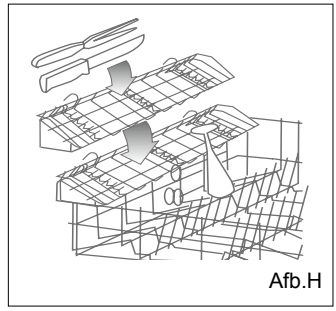

Afb.G

Het glazenrek

Hoge glazen en glazen op een hoge voet niet tegen het servies maar tegen de rand van het glazenrek laten leunen.
Glazen, kopjes en schoteltjes op het glazenrek zetten. U kunt het glazenrek naar wens in- en uitklappen (zie Afb.G).

Messenrek

De klemmen van het messenrek die op de kant van de hoogste mand zitten, geeft aan u de vrijheid om de grote scherpe messen afzonderlijk te wassen en zonder gevaar (zie Afb.H).


Afb.H

Programma-overzicht

Afwas-programmas	Soort serviesgoed bijv. porcelein, pannen, bestek, glazen, etc.	Soort etensresten bijv-van	Hoe veelheid etensresten	Toestand van de etensresten	Beschrijving van Wasprogramma	1/2
Pannen	Onge-voelig	Soep, soufflé, saus, aardappelen, deegwaren, rijst, eieren, gebraden gerechten	Veel	Erg aangekoekt	Voorwassen met heet water. Uitgebreid wassen op 70°C. Spoelen met koud water. Spoelen met heet water. Drogen.	— ●
Intensief					Voorwassen met koud water. Uitgebreid wassen op 55°C. Spoelen met koud water. Spoelen met heet water. Drogen.	— ●
Dagelijks programma	Gemengd	Soep, aar-dappelen, rijst, eieren, gebraden gerechten	Weinig	Weinig aangekoekt		— ●
Glas		Koffie, gebak, melk, worst, koude dranken, salade	Heel weinig	Weinig aangekoekt	Uitgebreid wassen op 45°C. Spoelen met heet water. Spoelen met heet water. Drogen.	— ●
Snel					Snel wassen met heet water van 40°C. Spoelen met heet water.	— ●
Bordenverwarmer		Voor schotels die slechts gespoeld en gedroogd moeten worden			Hete spoeling bij 65°C. Het drogen.	— ●
Spoelen		Afspoelen als het serviesgoed enkele dagen, tot de afwas, in het apparaat bewaard wordt.			Korte, koude voorspoeling om te voorkomen dat etensresten vastdrogen op de borden.	— ●

Uitgestelde start	Zeep		Glansspoel-middel
	Voorwassen	Uitgebreid wassen	
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	5g	25g	●
●	—	15g	●
●	—	10g	●
●	—	15g	—
●	—	10g	—
●	—	15g	●
●	—	—	●
●	—	—	—
●	—	—	—

Laboratory measured valve in accordance with European Standard EN50242

Duur in min.	Stroomverbruik in kWh	Waterverbruik in liters
112	1.62	18
94	1.48	16
102	1.24	15
90	1.15	14
162	1.05	15
140	1.00	14
92	1.12	12
82	1.10	11
32	0.40	9
28	0.30	8
54	0.90	5.5
48	0.78	5
12	0.02	3
12	0.02	3

Programmakeuze

Aan de hand van het soort en de hoeveelheid serviesgoed, resp. van de etensresten kunt u in het programmaoverzicht het juiste door u in te stellen programma vinden.

In het onderste gedeelte van het programma-overzicht vindt u tevens het programmaverloop en de programmagegevens.

Een voorbeeld:

bij gemengd serviesgoed met veel en erg aangekoekte etensresten moet u het programma “Intensief”.

Besparingstip

Bij een niet vol beladen machine kunt u meestal gebruik maken van een minder sterk programma.

Programmagegevens

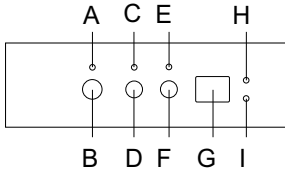
De programmagegevens hebben betrekking op normale omstandigheden. De volgende parameters

De volgende parameters

- verschillen in de hoeveelheid serviesgoed.
- de temperatuur van het toegevoerde water.
- de druk in de waterleiding.
- de omgevingstemperatuur.
- toleranties in de netspanning.
- en de onvermijdelijke toleranties in het apparaat (bijv. temperantuur, hoeveelheid water,...).

De vaatwasser inschakelen

- Draai de kraan open.
- Sluit de deur na het laden van het toestel.
- Stel de hoofdschakelaar “B” in op AAN. Licht het van de staatsindicator "A".
- Draai de knop om het programma te selecteren. De display vertoont de tijd van het gekozen programma. Na 3 seconden zendt het toestel een kort waarschuwingssignaal uit, en begint het programma. Het indicatielampje “A” begint te knipperen.



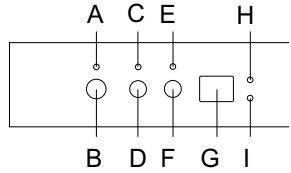
WAARSCHUWING:

Wanneer de vaatwasser aan is en het gekozen programma start niet, draai de knop dan door naar een ander programma en draai hem daarna terug.

Einde van programma

- Zes bieptonen zullen erop wijzen dat de wascyclus is beëindigd. Het indicatielampje “A” gaat uit.

De vaatwasser uitschakelen



Enkele minuten nadat het programma is beëindigd:

- Stel de hoofdschakelaar "B" in op UIT.
- Open de deur.
- Draai de kraan dicht.
- Haal de vaat uit de vaatwasser als deze is afgekoeld.

Opmerking:

Wanneer het toestel reeds aan de gang is, duw knop “B” in, het programma zal stoppen.

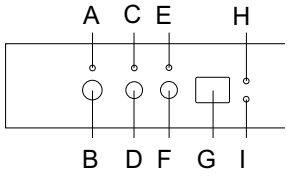
Het programma onderbreken

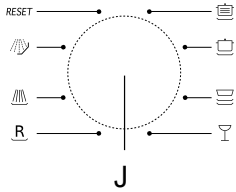
- Open de deur. Let op! Er kan water uit het apparaat spuiten. Open de deur pas volledig als de sproeiarm tot stilstand is gekomen.
- Als u de deur opent, geeft de vaatwasser elke dertig seconden tien pieptonen weer.
- Als het apparaat al is opgewarmd of als het warme water al is ingeschakeld en u de deur opent, dient u de deur enkele minuten op een kier te laten staan voordat u deze weer sluit. Anders kan de deur opengaan door expansie.

Uitgestelde start

U kunt de start van het programma tot maximaal 24 uur uitstellen in eenheden van een uur.

- Sluit de deur na het laden van het toestel.
- Schakel de vaatwasser AAN.
- Druk onmiddellijk de uitgestelde startknop “F” in, de indicator “E” begint te knipperen. De tijdsindicator “G” veranderd in “1h”
- Druk op de uitgestelde startknop gedurende 2 seconden tot de numerieke display de vereiste startuitstel toont.
- Om de uitgestelde start te annuleren, duw op de uitgestelde startknop tot de indicator “E” uit gaat.
- Roteer programmaknop "**J**" om het gewenste programma te selecteren.





- Na 3 seconden zal de beginindicator “E” knipperen, de indicator “G” zal knipperen en verminderen, en zal het programma starten tot de uitgestelde startindicator “G” uitgaat.

Een lopend programma annuleren of aanpassen

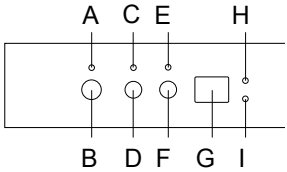
- Een lopend programma kan alleen worden aangepast als het nog maar pas is gestart. Anders is het vaatwasmiddel mogelijk al gebruikt en heeft het apparaat mogelijk ook al het afwaswater afgevoerd. In dit geval dient u het vaatwasmiddelreservoir bij te vullen (zie "Vaatwasmiddelreservoir vullen").
- Om een cyclus te wijzigen die reeds aan de gang is, volg de instructies in de paragraaf getiteld "het afvoerkanaalfunctie van het Terugstellen", en selecteer het programma u wenst (zie de gerechtigde paragraaf, "Schakelend de afwasmachine OP").

1/2 lading knop

Deze knop (zie controlepaneel, letter “D”), maakt het mogelijk om enkel het bovenste rek met afwas te reinigen als er niet genoeg afwas in de machine is voor een volledige lading. Dit zal u toelaten water en energie te besparen.

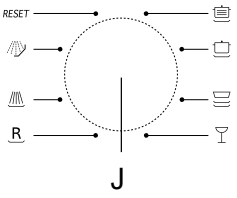
Om de ½ lading knop te selecteren:

- Druk de ½ lading knop in (“D”), de indicator (“C”) zal oplichten
- Selecteer het programma (zie paragraaf “de afwasmachine aanschakelen”)
- Het programma zal starten 3 seconden nadat de deur gesloten is.
- Pas ook de hoeveelheid wasmiddel aan aan de halve lading
- Om de ½ lading te annuleren, druk nogmaals de ½ lading knop (“D”) in totdat de indicator (“C”) dooft.



Het afvoerkanaalfunctie van het terugstellen

U kunt het afvoerkanaalfunctie van het Terugstellen gebruiken om de wascyclus onder het lopen tegen te houden door de knop aan het "Terugstellen" Te roteren, en het toestel zal na de fase van het een paar notulenafvoerkanaal ophouden.



Na elke wasbeurt

Na elke wasbeurt, de watertoevoer naar het apparaat afsluiten en de deur iets open laten staan zodat vocht en geurtjes niet worden opgesloten.

Stekker verwijderen

Alvorens reiniging of onderhoud uit te voeren, altijd de stekker uit het stopcontact nemen. Neem nooit risico's.

Geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen

Om de buitenzijde en rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen, geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Gebruik een vaatdoekje en een warm sopje.
Om vlekken en dergelijke van het oppervlak van het interieur te verwijderen, een doekje bevochtigd met water en wat witte azijn, of een schoonmaakmiddel specifiek voor vaatwassers gebruiken.

Het apparaat verplaatsen

Wanneer het apparaat moet worden verplaatst, tracht deze in verticale positie te houden. Indien absoluut noodzakelijk, dan kan het apparaat op de achterzijde gelegd worden.

Afdichtingen

Een van de oorzaken dat geuren in de vaatwasser gevormd worden, zijn voedselresten die geklemd raken in de afdichtingen. Periodiek reinigen met een spons zal dit voorkomen.

De deur mag niet open gelaten worden omdat dan het gevaar van struikelen zou kunnen ontstaan.

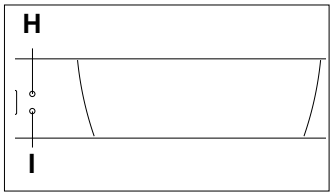
Wanneer u op vakantie gaat

Wanneer u op vakantie gaat, raden wij u aan een wasprogramma te draaien terwijl de vaatwasser leeg is en vervolgens de stekker uit het stopcontact te nemen, de watertoevoer af te sluiten en de deur op een kiertje te laten. Hierdoor zullen de afdichtingen langer mee gaan en worden er geen nare geuren gevormd in de vaatwasser.

Schoonmaken en onderhoud

Regelmatige controle en onderhoud van het apparaat dragen ertoe bij defecten te voorkomen. Dit bespaart u tijd en ergernis. Daarom moet u af en toe de afwasautomaat goed controleren.

Algemene toestand van de machine



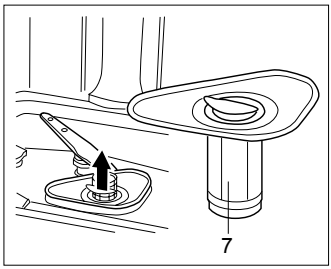
- Spoelruimte controleren op aanslag van vet en kalk.
  Als u zulke aanslag aantreft:
- machine met afwasmiddel grondig doorspoelen.

Vaatwaszout

Controleer het indicatielampje voor zout bijvullen "**I**". Vul, indien nodig, zout bij.

Spoelglansmiddel

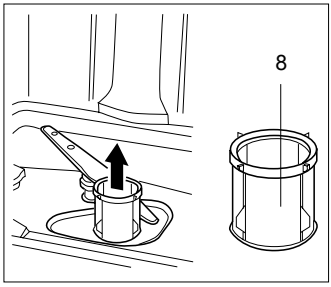
Controleer het indicatielampje spoelglansmiddel bijvullen "H" op het voorpaneel. Vul, indien nodig, spoelglansmiddel bij.



Zeven

De zeven "**7, 8**" zorgen ervoor dat grove etensresten in het spoelwater niet in de pomp terechtkomen. Door de etensresten kunnen de zeven verstopt raken.

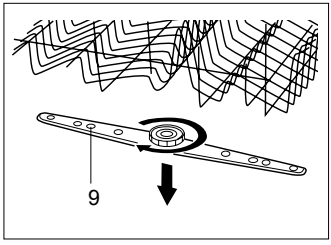
- Na elke afwasbeurt de zeven op etensresten controleren en eventueel schoonmaken.
- Na het losdraaien van de grove/microzeef "**7**" kunt u tevens de fijne zeef eruit "**8**" halen. Etensresten verwijderen en de zeven onder stromend water schoonmaken.
- De zeven "**8**" er weer in zetten en de grove/microzeef "**7**" inzetten.

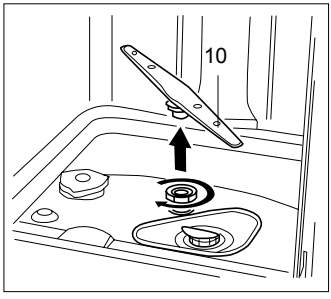


Sproeiarmen

Kalk en etensresten in het spoelwater kunnen de sproeiopeningen en de lagers van de sproeiarmen "**9**" en "**10**" blokkeren.

- Sproeiopeningen van de sproeiarmen op verstopping door etensresten controleren.
- Eventueel de onderste sproeiarm "**10**" naar boven eraf trekken.
- Bovenste sproeiarm "**9**" eraf schroeven.
- Sproeiarmen onder stormend water schoonmaken.
- Sproeiarmen weer vastdrukken resp. vastschroeven.





Kleine storingen zelf verhelpen

De meest voorkomende storingen in het dagelijks gebruik van het apparaat kunt u zelf verhelpen zonder de hulp van de servicedienst in te roepen. Hiermee bespaart u kosten en bent u er zeker van dat u het apparaat weer snel kunt gebruiken. Het volgende overzicht kan u erbij helpen de oorzaken van de ontstane storingen vinden.

Storingen...

...bij het inschakelen

Het apparaat start niet

- De zekering in het huis is niet in orde.
- De stekker zit niet in het stopcontact.
- De deur van het apparaat is niet goed gesloten.
- U hebt geen programmatoets ingedrukt.
- De kraan staat niet open.
- De zeef aan de watertoevoerslang is verstopt.
  - De zeef bevindt zich aan de aansluiting van de Aqua-Stop resp. van de toevoerslang.

Opgelet!

Reparaties mogen alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke schade en gevaar voor de gebruiker opleveren.

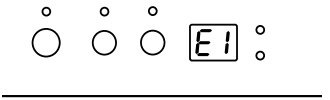
...met het apparaat zelf

Foutmelding op het display voor de resterende tijd.

Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding “E1”

Hebt u gecontroleerd of:

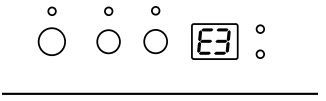
- de deur goed dicht is.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding “E3”

Hebt u gecontroleerd of:

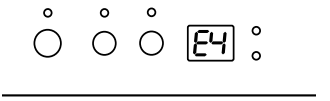
- de afvoerslang te laag ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding “E4”

Hebt u gecontroleerd of:

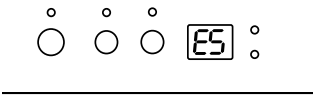
- de afvoerslang gebogen of geknikt is.
- de afvoerslang te hoog ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding “E5”

Hebt u gecontroleerd of:

- de waterkraan open is en de watertoevoerslang goed is aangesloten;
- de huiswaterleiding water geeft en voldoende druk heeft;
- de watertoevoerslang gebogen of geknikt is;
- de •lter voor de watertoevoerslang verstopt is.
- de afvoerslang te laag ligt.



Wanneer de zoemer om de 30 seconden 10 korte waarschuwingssignalen uitzend, en de display vertoont de melding “E2” of “E6” blijft, contacteer het dichtstbijzijnde service center.

Als u dit alles hebt gecontroleerd en de vaatwasser nog steeds niet werkt of een andere foutmelding geeft, schakelt u de vaatwasser uit en wacht u enkele minuten. Schakel het apparaat vervolgens weer in en probeer het opnieuw. Als de vaatwasser het nu nog steeds niet doet en/of het probleem niet is verholpen, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde service center. Geef de volgende gegevens door :

- -Het soort panne
- -Het type vaatwasser en het modelnummer (mod …), evenals het serienummer (S/N…) dewelke zich op het identificatieplaatje bevindt op de binnenzijde van de deur.

de onderste sproeiarm draait moeilijk

- Sproeiarm door kleine deeltjes of etensresten geblokkeerd.

Deksel van het afwasmiddelbakje kan niet gesloten worden

- Doseerreservoir te vol.
- Mechanisme door vastgeplakte afwasmiddelresten geblokkeerd.

Er kleven na de afwas resten afwasmiddel in het reservoir

- Reservoir was bij het vullen vochtig, alleen een droog reservoir met afwasmiddel vullen.

Na afloop van het programma blijft er water in het apparaat staan

- De afvoerslang is verstopt of geknikt.
- De afvoerpomp is geblokkeerd.
- De zeven zijn verstopt.
- Het programma is nog niet afgelopen. Wacht op het einde van het programma.

...bij de afwas

Abnormale schuimvorming

- Handafwasmiddel in het reservoir voor glansspoelmiddel.
- Gemorst spoelmiddel kan bij de volgende spoelbeurt tot overmatige schuimvorming leiden, daarom moet u het gemorste spoelmiddel met een doek verwijderen.

Het programma stopt tijdens de afwas

- Stroomtoevoer is onderbroken.
- Watertoevoer is onderbroken.

Kloppend geluiden tijdens de afwas

- Sproeiarm slaat tegen serviesgoed.

Kloppende geluiden tijdens de afwas

- Serviesgoed niet goed ingeruimd.

Klappende geluiden van de vul-ventielen

- Wordt veroorzaakt door de ligging van de waterleiding en heeft geen invloed op het functioneren van de machine. Deze geluiden kunnen niet verholpen worden.

...aan het serviesgoed

Er blijven gedeeltelijk etensresten aan het serviesgoed plakken

- Het serviesgoed was niet goed ingeruimd,de waterstralen konden het oppervlak niet bereiken.
- De servieskorf was te vol.
- Het serviesgoed ligt tegen elkaar aan.
- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Een te zwak programma gekozen.
- Sproeiarmen konden niet ongehinderd ronddraaien doordat een stuk serviesgoed in de weg stond.
- Sproeiers van de sproeiarmen zijn door etensresten verstopt.
- De zeven zijn verstopt.
- Zeven verkeerd ingezet.
- Afvoerpomp geblokkeerd.

Er ontstaan verkleuringen op kunststof onderdelen

- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Het afwasmiddel heeft te weinig bleekmiddel. Afwasmiddel met chloor gebruiken.

Er blijven gedeeltelijk witte vlekken op het serviesgoed achter, de glazen blijven melkkleurig

- Te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.
- Ondanks een hoge hardheidsgraad van het leidingwater geen zout toegevoegd.
- Onthardingsinstallatie te laag ingesteld.
- Het deksel van het zoutreservoir is niet goed vastgedraaid.
- Als u afwasmiddel zonder fosfaat hebt gebruikt, probeer dan eens met een ander afwasmiddel ter vergelijking.

Het serviesgoed wordt niet droog

- Programma zonder drogen gekozen.
- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.
- Serviesgoed te snel uit het apparaat gehaald.

De glazen zien er dof

- Hoeveelheid glansspoelmiddel te laag ingesteld.

Resten thee of lippenstift zijn achtergebleven

- Het afwasmiddel heeft te weinig bleekwerking.
- Een te lage afwastemperatuur gekozen.

Roestsporen op het bestek

- Het bestek is niet voldoende roestbestenddig.
- Het zoutgehalte in het afwaswater is te hoog.
  - Deksel van het zoutreservoir niet goed vastgedraaid.
  - Tijdens het navullen te veel zout toegevoegd.

De glazen worden dof en verkleuren, de aanslag kan niet worden afgewreven

- Een ongeschikt afwasmiddel gebruikt.
- De glazen zijn niet geschikt voor een afwasautomaat.

Op glazen en bestek blijven strepen achter, de glazen zien er metaalachtig uit.

- Hoeveelheid glansspoelmiddel te hoog ingesteld.

Technische kenmerken

Breedte	**60 cm**
Diepte	**60 cm**
Hoogte	**85 cm**
Capaciteit	**12 standaard bestekken**
Druk leidingwater	**0.03-1.0MPa**
Stroomspanning	**220-240V~ 50Hz**
Maximum intensitet	**13A**
Totaal energieverbruik	**1950W**

Attentie

Richtlijnen bij het afvoeren van uw oude apparaat en van de verpakking

Uw oude apparaat is geen waardeloos afvalproduct.

Waardevolle grondstoffen kunnen door een milieuvriendelijke bewerking opnieuw gebruikt worden.

Bij afgedankte apparaten: stekker uit het stopcontact trekken, aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.

Deursluiting onklaar maken. Hiermeer voorkomt u dat kinderen zichzelf tijdens het spelen in het apparaat opsluiten en in levensgevaar raken.

Uw nieuw apparaat werd tijdens het transport naar u door de verpakking beschermd. Voor de verpakking werd gebruik gemaakt van herbruikbare materialen.Help a.u.b.mee aan het beschermen van het milieu door de verpakking op een milieuvriendelijke wijze te (laten) afvoeren.

Kinderen niet met de verpakking en onderdelen laten spelen.

Kans op verstikking door vouwkarton en foliemateriaal.

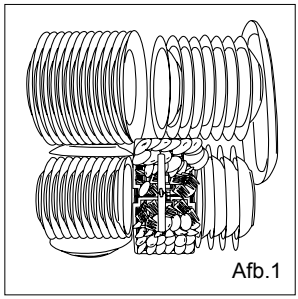
U kunt bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

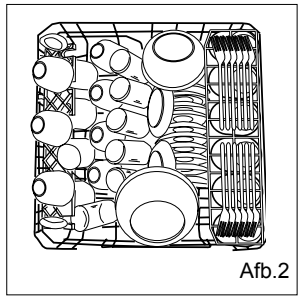
Algemeen

- Geïntegreerde en onderbouwapparaten moeten steeds worden bevestigd om kantelen te vermijden, bijv. door het vast te schroeven aan de muur of door onder een doorlopend werkblad aan de kasten ernaast vast te schroeven.

Aanwiljzingen voor vergelijkende tests volgens EN 50242

Inruimen volgens de normen.
Een voorbeeld van het inruimen: zie Afb.1 en 2.
Capaciteit: 12 standaardbestekken.
Vergelijkingsprogramma: Dagelijks.
Instelling glansspoelmiddel: 5
Zeep: 5g+25g.


Afb.1


Afb.2

Bij een in de hoogte verstelbare bovenkorf moet deze in de bovenste stand gezet worden.
Bij afwijkingen van de vergelijkende tests volgens EN 50242 (bijv bij de aard van vervuiling, van het soort serviesgoed en bestek) moet vóór het begin van de test contact worden opgenomen met de fabrikant.